



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1087 zo 7. apríla 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o aktualizáciu odkazov na ustanovenia Chicagského dohovoru ⁽¹⁾** 1
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1088 zo 7. apríla 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 748/2012, pokiaľ ide o aktualizáciu odkazov na požiadavky na ochranu životného prostredia ⁽¹⁾** 3
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1089 z 30. júna 2021, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje rybolov čertovitých v zónach 8c, 9 a 10, ako aj vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1090 z 2. júla 2021, ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných ⁽¹⁾** 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1091 z 2. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladá konečné ochranné opatrenie týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele** 47

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1092 z 11. júna 2021, ktorým sa stanovujú kritériá a postup, pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v súvislosti s medzinárodnými normami prijatými Medzinárodnou organizáciou civilného letectva v oblasti bezpečnosti letectva** 51

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1093 z 28. júna 2021, ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy týkajúce sa zodpovednej osoby Rady, uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 a obmedzenia práv dotknutých osôb v súvislosti s plnením úloh zodpovednej osoby Rady a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2004/644/ES 55
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1094 z 28. júna 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2008/376/ES o prijatí výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ a o viacročných technických pokynoch pre tento program 69
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1095 z 2. júla 2021, ktorým sa stanovuje metodika alokácie nákladov súvisiacich s operáciami vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci nástroja NextGenerationEU 75

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1087

zo 7. apríla 2021,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o aktualizáciu odkazov na ustanovenia Chicagského dohovoru

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 19 ods. 3,

keďže:

- (1) Lietadlá iné než bezpilotné lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie by mali spĺňať požiadavky na ochranu životného prostredia. V nariadení (EÚ) 2018/1139 sa tieto požiadavky stanovujú prostredníctvom odkazu na osobitné ustanovenia Chicagského dohovoru, ktoré dané požiadavky obsahujú.
- (2) Rada ICAO 11. marca 2020 na piatom stretnutí svojho 219. zasadnutia prijala zmenu 13 dielu I „Hluk z lietadiel“ („Aircraft Noise“), zmenu 10 dielu II „Emisie z motorov lietadiel“ („Aircraft Engine Emissions“) a zmenu 1 dielu III „Emisie CO₂ z letúnov“ („Aeroplane CO₂ Emissions“) prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru. Tieto zmeny nadobudli účinnosť a začali sa uplatňovať na všetky členské štáty 1. januára 2021.
- (3) Odkazy na ustanovenia Chicagského dohovoru by sa preto mali aktualizovať a nariadenie (EÚ) 2018/1139 by sa malo zodpovedným spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku č. 03/2020, ktoré vydala Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) v súlade s článkom 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1139,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1139 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Pokiaľ ide o hluk a emisie, uvedené lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie musia spĺňať požiadavky na ochranu životného prostredia uvedené v zmene 13 dielu I, v zmene 10 dielu II a v zmene 1 dielu III prílohy 16 k Chicagskému dohovoru, všetky platné k 1. januáru 2021.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1088**zo 7. apríla 2021,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 748/2012, pokiaľ ide o aktualizáciu odkazov na požiadavky na ochranu životného prostredia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 19 ods. 1 a 3,

keďže:

- (1) Komisia 7. apríla 2021 prijala delegované nariadenie 2021/1087 ⁽²⁾, ktorým sa aktualizujú odkazy na ustanovenia Chicagskeho dohovoru, ktoré obsahujú požiadavky na ochranu životného prostredia.
- (2) Lietadlá iné než bezpilotné lietadlá a ich motory, vrtule, súčasti a nenainštalované vybavenie by mali spĺňať požiadavky na ochranu životného prostredia od 1. januára 2021.
- (3) Odkazy na požiadavky na ochranu životného prostredia v nariadení Komisie (EÚ) č. 748/2012 ⁽³⁾ by sa mali aktualizovať.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 748/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku č. 03/2020, ktoré vydala Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) v súlade s článkom 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1139,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 748/2012 sa mení takto:

1. V článku 9 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Odchylné od odseku 1 výrobná organizácia môže požiadať príslušný orgán o výnimky z požiadaviek na ochranu životného prostredia uvedených v článku 9 ods. 2 prvom pododseku nariadenia (EÚ) 2018/1139.“

2. Príloha I sa mení tak, ako sa stanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1087 zo 7. apríla 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o aktualizáciu odkazov na ustanovenia Chicagského dohovoru (Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 748/2012 z 3. augusta 2012 stanovujúce vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a príslúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií (Ú. v. EÚ L 224, 21.8.2012, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 748/2012 sa mení takto:

1. V ustanovení 21.A.130 písm. b) sa bod 4 nahrádza takto:
„4. dodatočne v prípade požiadaviek na ochranu životného prostredia:
 - i) vyhlásenie, že úplný motor dosahuje zhodu s príslušnými požiadavkami na výfukové emisie platnými ku dňu výroby motora a
 - ii) vyhlásenie, že úplný letún dosahuje zhodu s príslušnými požiadavkami na emisie CO₂ platnými ku dňu vydania prvého osvedčenia o letovej spôsobilosti.“
2. V ustanovení 21.A.145 písm. b) sa úvodná veta a bod 1 nahrádzajú takto:
„b) vzhľadom na všetky potrebné údaje týkajúce sa letovej spôsobilosti a ochrany životného prostredia:
 1. dostala výrobná organizácia také údaje od agentúry a od držiteľa typového osvedčenia, obmedzeného typového osvedčenia alebo schválenia konštrukcie, alebo od žiadateľa o takéto osvedčenie alebo schválenie konštrukcie vrátane akejkolvek udelenej výnimky z požiadavky na ochranu životného prostredia, aby mohla stanoviť zhodu s príslušnými konštrukčnými údajmi;“
3. V ustanovení 21.A.147 sa písmeno a) nahrádza takto:
„a) Po vydaní povolenia organizácii na výrobu každú zmenu v povolenej organizácii na výrobu, ktorá je podstatná z hľadiska preukázania zhody alebo z hľadiska letovej spôsobilosti a vlastností výrobku, časti alebo zariadenia, pokiaľ ide o ochranu životného prostredia, najmä zmenu systému kvality, musí schváliť príslušný orgán. Žiadosť o povolenie pre organizáciu sa písomne predloží príslušnému orgánu a pred realizáciou zmeny organizácia príslušnému orgánu preukáže, že spĺňa ustanovenia tejto podčasti.“
4. V ustanovení 21.A.801 sa písmeno a) nahrádza takto:
„a) Identifikácia výrobkov zahŕňa tieto informácie:
 1. meno výrobcu;
 2. označenie výrobku;
 3. sériové číslo výrobcu;
 4. značku „EXEMPT“ v prípade motora, ak príslušný orgán udelil výnimku z požiadaviek na ochranu životného prostredia;
 5. akékoľvek iné informácie požadované agentúrou.“
5. Ustanovenie 21.B.85 sa nahrádza takto:

„21.B.85 Stanovenie príslušných požiadaviek na ochranu životného prostredia pre typové osvedčenie alebo obmedzené typové osvedčenie

- a) Agentúra určí a oznámi žiadateľovi príslušné požiadavky na ochranu životného prostredia pre typové osvedčenie alebo obmedzené typové osvedčenie pre lietadlo alebo pre typové osvedčenie pre motor. Určenie a oznámenie obsahujú:
 1. príslušné hlukové požiadavky stanovené vo:
 - i) zväzku I časti II kapitole 1 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru a:
 - A) pre podzvukové prúdové letúny v kapitolách 2, 3, 4 a 14;
 - B) pre vrtuľové letúny v kapitolách 3, 4, 5, 6, 10 a 14;
 - C) pre vrtuľníky v kapitolách 8 a 11;
 - D) pre nadzvukové letúny v kapitole 12 a
 - E) pre letúny s preklopnými motormi v kapitole 13.
 - ii) zväzku I prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru:
 - A) dodatku 1 pre letúny, na ktoré sa vzťahujú kapitoly 2 a 12 zväzku I časti II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;
 - B) dodatku 2 pre letúny, na ktoré sa vzťahujú kapitoly 3, 4, 5, 8, 13 a 14 zväzku I časti II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;

- C) dodatku 3 pre letúny, na ktoré sa vzťahuje kapitola 6 zväzku I časti II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;
 - D) dodatku 4 pre letúny, na ktoré sa vzťahuje kapitola 11 zväzku I časti II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru; a
 - E) dodatku 6 pre letúny, na ktoré sa vzťahuje kapitola 10 zväzku I časti II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;
2. príslušné požiadavky na emisie na zabránenie úmyselnému vypusteniu paliva z lietadla stanovené vo zväzku II časti II kapitolách 1 a 2 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;
3. príslušné požiadavky na emisie dymu a plyných a tuhých častíc z motorov stanovené vo:
- i) zväzku II časti III kapitole 1 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru a:
 - A) v prípade emisií dymu a plyných častíc z turbokompresorových prúdových a turbodúchadlových motorov určených len na pohon pri podzvukových rýchlostiach v kapitole 2;
 - B) v prípade emisií dymu a plyných častíc z turbokompresorových prúdových a turbodúchadlových motorov určených na pohon pri nadzvukových rýchlostiach v kapitole 3 a
 - C) v prípade emisií tuhých častíc z turbokompresorových prúdových a turbodúchadlových motorov určených len na pohon pri podzvukových rýchlostiach v kapitole 4;
 - ii) zväzku II prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru:
 - A) dodatku 1 pre meranie referenčného kompresného pomeru;
 - B) dodatku 2 pre hodnotenie emisií dymu;
 - C) dodatku 3 pre prístrojové vybavenie a techniky merania emisií plyných častíc;
 - D) dodatku 4 pre špecifikácie paliva, ktoré sa má používať pri emisných skúškach turbínových motorov lietadiel;
 - E) dodatku 5 pre prístrojové vybavenie a techniky merania emisií plyných častíc z plyných turbínových motorov s prídavným spaľovaním;
 - F) dodatku 6 pre postup dodržiavania súladu v prípade emisií dymu a plyných a tuhých častíc a
 - G) dodatku 7 pre prístrojové vybavenie a techniky merania neprchavých tuhých častíc;
4. príslušné požiadavky na emisie CO₂ z letúnov stanovené vo:
- i) zväzku III časti II kapitole 1 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru a:
 - A) pre podzvukové prúdové letúny v kapitole 2 a
 - B) pre podzvukové vrtuľové letúny v kapitole 2.
 - ii) zväzku III dodatkov 1 a 2 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru pre letúny, na ktoré sa vzťahuje zväzok III časť II kapitola 2 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru;
5. v prípade motorov príslušné požiadavky uvedené vo zväzku II časti IV a dodatku 8 prílohy 16 k Chicagskemu dohovoru týkajúce sa posudzovania neprchavých tuhých častíc na účely inventarizácie a modelovania.
- b) (vyhradené).“.
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1089**z 30. júna 2021,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje rybolov čertovitých v zónach 8c, 9 a 10, ako aj vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2021/92 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2021.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii čertovitých v zónach 8c, 9 a 10, ako aj vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Francúzska alebo zaregistrovanými vo Francúzsku vyčerpala kvóta pridelená na rok 2021.
- (3) V prípade danej populácie je preto nevyhnutné zakázať určité rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta, ktorá bola na rok 2021 pridelená Francúzsku pre populáciu čertovitých v zónach 8c, 9 a 10, ako aj vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 uvedenú v prílohe, sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

1. Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska alebo zaregistrovaným vo Francúzsku sa odo dňa uvedeného v prílohe zakazuje rybolov v populácii uvedenej v článku 1. Zakazuje sa najmä vyhľadávať ryby na účely lovu v uvedenej populácii, ako aj nahadzovať, osadzovať alebo vyťahovať rybársky výstroj na tieto účely.
2. V prípade úlovkov získaných pred uvedeným dňom je naďalej povolené prekladať, ponechávať na palube, spracovávať na palube, premiestňovať, umiestňovať do kliebok, vykrmovať a vyloďovať ryby a produkty rybolovu z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.
3. Nechcené úlovky druhov z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami sa musia vytiahnuť na palubu a ponechať na palube rybárskych plavidiel, ako aj zaznamenať, vyloďiť a započítať do kvót v súlade s článkom 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2021/92 z 28. januára 2021, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 31).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Číslo	08/TQ92
Členský štát	Francúzsko
Populácia	ANF/8C3411
Druh	čertovité (<i>Lophiidae</i>)
Zóna	8c, 9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1
Zákaz platný od	3. 6. 2021

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1090**z 2. júla 2021,****ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 71 ods. 3,

keďže:

- (1) Africký mor ošípaných je infekčná vírusová choroba, ktorá postihuje držané a voľne žijúce ošípané a môže mať závažný vplyv na dotknutú populáciu zvierat a ziskovosť chovu, keďže môže narušiť premiestňovanie zásielok uvedených zvierat a produktov z nich v rámci Únie a vývoz do tretích krajín.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/605 ⁽²⁾ bolo prijaté v rámci nariadenia (EÚ) 2016/429 a stanovujú sa v ňom osobitné opatrenia na kontrolu chorôb v súvislosti s africkým morom ošípaných, ktoré majú členské štáty uvedené v prílohe I k danému nariadeniu (dotknuté členské štáty) uplatňovať počas obmedzeného obdobia v reštrikčných pásmach I, II a III uvedených v danej prílohe.
- (3) Oblasti uvedené ako reštrikčné pásma I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 vychádzajú z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošípaných v Únii. Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 bola naposledy zmenená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/994 ⁽³⁾ z dôvodu zmien epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou v Poľsku a na Slovensku.
- (4) Akékoľvek zmeny reštrikčných pásiem I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 by mali vychádzať z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošípaných v oblastiach postihnutých danou chorobou a z celkovej epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v dotknutom členskom štáte, z úrovne rizika ďalšieho šírenia danej choroby, ako aj z vedecky podložených zásad a kritérií geografického vymedzenia pásiem v dôsledku afrického moru ošípaných a usmernení Únie dohodnutých s členskými štátmi v rámci Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá, ktoré sú verejne dostupné na webovej stránke Komisie ⁽⁴⁾. V takýchto zmenách by sa mali zároveň zohľadňovať medzinárodné normy, medzi ktoré patrí Kódex zdravia suchozemských zvierat ⁽⁵⁾ Svetovej organizácie pre zdravie zvierat či odôvodnenia týkajúce sa pásiem, ktoré poskytli príslušné orgány dotknutých členských štátov.
- (5) Od dátumu prijatia vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/994 sa v Poľsku a na Slovensku vyskytli nové ohniská afrického moru ošípaných u držaných ošípaných.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/605 zo 7. apríla 2021, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných (Ú. v. EÚ L 129, 15.4.2021, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/994 z 18. júna 2021, ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných (Ú. v. EÚ L 219, 21.6.2021, s. 1).

⁽⁴⁾ Pracovný dokument SANTE/7112/2015/Rev. 3 s názvom *Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation* (Zásady a kritériá geografického vymedzenia regionalizácie v súvislosti s africkým morom ošípaných), https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en.

⁽⁵⁾ Kódex zdravia suchozemských zvierat OIE, 28. vydanie, 2019. ISBN zväzku I: 978-92-95108-85-1; ISBN zväzku II: 978-92-95108-86-8, <https://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>.

- (6) V júni 2021 bolo v okresoch kepiński, wieruszowski a łódzki wschodni v Poľsku zaznamenaných niekoľko ohnisk afrického moru ošipaných u držaných ošipaných v oblastiach, ktoré nie sú v súčasnosti uvedené v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605. Tieto nové ohniská afrického moru ošipaných u držaných ošipaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Preto by sa uvedené oblasti Poľska, ktoré nie sú v súčasnosti uvedené v danej prílohe a ktoré boli postihnuté týmito nedávnymi výskytmi ohnisk afrického moru ošipaných, mali teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III.
- (7) Okrem toho bol v júni 2021 v okrese mielecki v Poľsku zaznamenaný jeden prípad afrického moru ošipaných u držaných ošipaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 uvedená ako reštrikčné pásmo II. Toto ohnisko afrického moru ošipaných u držaných ošipaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti v danej prílohe uvedená ako reštrikčné pásmo II a ktorá bola postihnutá týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošipaných, by sa preto mala teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, a nie ako reštrikčné pásmo II, pričom v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť a rozšíriť súčasné hranice reštrikčných pásiem I a II.
- (8) Okrem toho bol v júni 2021 v okrese Lučenec na Slovensku zaznamenaný jeden prípad afrického moru ošipaných u držaných ošipaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 uvedená ako reštrikčné pásmo II. Toto ohnisko afrického moru ošipaných u držaných ošipaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Slovenska, ktorá je v súčasnosti v danej prílohe uvedená ako reštrikčné pásmo II a ktorá bola postihnutá týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošipaných, by sa preto mala teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, a nie ako reštrikčné pásmo II, pričom v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť a rozšíriť súčasné hranice reštrikčných pásiem I a II.
- (9) V nadväznosti na tieto nedávne ohniská afrického moru ošipaných u držaných ošipaných v Poľsku a na Slovensku a vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o africký mor ošipaných v Únii, sa vymedzenie pásiem v daných členských štátoch prehodnotilo a aktualizovalo. Okrem toho sa prehodnotili a aktualizovali aj zavedené opatrenia na riadenie rizík. Tieto zmeny by sa mali zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605.
- (10) S cieľom zohľadniť najnovší vývoj epidemiologickej situácie afrického moru ošipaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Poľska a Slovenska mali vymedziť nové, dostatočne veľké reštrikčné pásma, ktoré by sa v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 mali náležite uviesť ako reštrikčné pásma I, II a III. Keďže situácia v súvislosti s africkým morom ošipaných je v Únii veľmi dynamická, pri vymedzovaní týchto nových reštrikčných pásiem sa zohľadnila situácia v okolitých oblastiach.
- (11) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti so šírením afrického moru ošipaných je dôležité, aby zmeny, ktoré sa majú vykonať vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/605 na základe tohto vykonávacieho nariadenia, nadobudli účinnosť čo najskôr.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

REŠTRIKČNÉ PÁSMA

ČASŤ I

1. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma I v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
- Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
- Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
- Gemeinde Neu Zauche,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,
- Gemeinde Spreewaldheide,
- Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Lietzen westlich der L 37,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark) westlich der L 37,
- Gemeinde Zeschdorf westlich der L 37,
- Gemeinde Lindendorf mit der Gemarkung Dolgeln – westlich der L 37,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf und Bliesdorf,
- Gemeinde Neutrebbin mit den Gemarkungen Neutrebbin und Alttrebbin westlich der L 34 und Altelewin westlich und nordöstlich der L 33,
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf, Biesdorf, Rathsdorf, Wriezen, Altwriezen, Bearegard, Eichwerder und Jäckelsbruch,
- Gemeinde Oderaue mit den Gemarkungen Neuranft, Neuküstrinchen, Neurüdnitz, Altwustrow, Neuwustrow und Zäckericker Loose, Altreetz, Altmädewitz und Neumädewitz,
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,

- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L 35,
- Gemeinde Oberbarnim.
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Wendisch Rietz,
 - Gemeinde Reichenwalde,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Bad Saarow,
 - Gemeinde Rietz-Neuendorf mit den Gemarkungen Buckow, Glienicke, Behrensdorf, Ahrensdorf, Herzberg, Görzig, Pfaffendorf, Sauen, Wilmersdorf (G), Neubrück, Drahdorf, Alt Golm,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Briescht, Kossenblatt, Werder, Görsdorf (B), Giesendorf, Wulfersdorf, Falkenberg (T), Lindenberg,
 - Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Demnitz, Steinhöfel, Hasenfelde, Ahrensdorf, Heinersdorf, Tempelberg,
 - Gemeinde Langewahl,
 - Gemeinde Berkenbrück,
 - Gemeinde Briesen (Mark) mit den Gemarkungen Wilmersdorf, Falkenberg, Alt Madlitz, Madlitz Forst, Kersdorf, Briesen, Neubrück Forst,
 - Gemeinde Jacobsdorf mit den Gemarkungen Petersdorf und Jacobsdorf westlich der L 37,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Turnow-Preilack,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guben mit der Gemarkung Schlagsdorf,
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Grabko, Kerkwitz, Groß Gastrose,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Forst mit den Gemarkungen Briesnig, Weißagk, Bohrau, Naundorf, Mulknitz, Klein Jamno, Forst (Lausitz) und Groß Jamno,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf mit der Gemarkung Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal mit den Gemarkungen Jocksdorf, Klein Kölzig und Groß Kölzig,
 - Gemeinde Tschernitz mit der Gemarkung Wolfshain,
 - Gemeinde Felixsee,

- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Lieskau, Schönheide, Graustein, Türkendorf, Groß Luja, Wadelsdorf, Hornow, Sellessen, Spremberg, Bühlow,
- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kathlow, Haasow, Sergen, Roggosen, Gablenz, Komptendorf, Laubsdorf, Koppatz, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel, Bagenz,
- Stadt Cottbus mit den Gemarkungen Dissenchen, Döbbrick, Merzdorf, Saspow, Schmellwitz, Sielow, Willmersdorf.

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen
 - Gemeinde Großdubrau: Ortsteile Commerau, Göbeln, Jetscheba, Kauppa, Särchen, Spreewiese,
 - Gemeinde Hochkirch: Ortsteile Kohlwesa, Niethen, Rodewitz, Wawitz, Zschorna,
 - Gemeinde Königswartha: Ortsteil Oppitz,
 - Gemeinde Lohsa: Ortsteile Dreiweibern, Driewitz, Friedersdorf, Hermsdorf/Spree, Lippen, Litschen, Lohsa, Riegel, Tiegling, Weißkollm,
 - Gemeinde Malschwitz: Ortsteile Baruth, Brießnitz, Brösa, Buchwalde, Cannewitz, Dubrauke, Gleina, Guttau, Halbendorf/Spree, Kleinsaubernitz, Lieske, Lömischau, Neudorf/Spree, Preititz, Rackel, Ruhethal, Wartha,
 - Gemeinde Radibor: Ortsteile Droben, Lippitsch, Milkel, Teicha, Wessel,
 - Gemeinde Spreetal,
 - Gemeinde Weißenberg.
- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Boxberg/O.L., sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Görlitz südlich der Bundesautobahn A4 mit den Ortsteilen Biesnitz, Deutsch Ossig, Historische Altstadt, Innenstadt, Klein Neundorf, Klingewalde, Königshufen, Kunnerwitz, Ludwigsdorf, Nikolaivorstadt, Rauschwalde, Schlauroth, Südstadt, Weinhübel,
 - Gemeinde Groß Düben, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Hohendubrau, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Kodersdorf, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Königshain,
 - Gemeinde Löbau: Ortsteile Altcunnewitz, Bellwitz, Dolgowitz, Glossen, Kittlitz, Kleinradmeritz, Krappe, Lautitz, Mauschwitz, Neucunnewitz, Neukittlitz, Oppeln, Rosenhain,
 - Gemeinde Markersdorf: Ortsteile Holtendorf, Markersdorf, Pfaffendorf,
 - Gemeinde Mücka, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Reichenbach/O.L.: Ortsteile Biesig, Borda, Dittmannsdorf, Feldhäuser, Goßwitz, Krobnitz, Lehnhäuser, Löbensmüh, Mengelsdorf, Meuselwitz, Oehlich, Stadt Reichenbach/O.L., Reißaus, Schöps, Zoblitz,
 - Gemeinde Schleife, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Schöpstal, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Trebendorf, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Vierkirchen, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Waldhufen, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Weißwasser/O.L., sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes.

2. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma I v Estónsku:

- Hiiu maakond.

3. Grécko

Tieto reštrikčné pásma I v Grécku:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petroti, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteicho municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),

- the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
- the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma I v Lotyšsku:

- Pāvilostas novada Vērgales pagasts,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Grobiņas novada Medzes, Grobiņas un Gaviezes pagasts. Grobiņas pilsēta,
- Rucavas novada Rucavas pagasts,
- Nīcas novads.

5. Litva

Tieto reštrikčné pásma I v Litve:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovių, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

6. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma I v Maďarsku:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma I v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,
- gminy Janowiec Kościelny, Janowo i część gminy Kozłowo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie nidzickim,
- gminy Iłowo – Osada, Lidzbark, Płońnica, miasto Działdowo, część gminy Rybno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę kolejową, część gminy wiejskiej Działdowo położona na południe od linii wyznaczonej przez linie kolejowe biegnące od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie działdowskim,
- gminy Kisielice, Susz i część gminy wiejskiej Iława położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 521 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Szymbark - Ząbrowo - Segnowy – Laseczno – Gulb, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Szymbark - Ząbrowo - Segnowy – Laseczno - Gulb biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie iławskim,
- gminy Biskupiec, Kurzętnik, część gminy wiejskiej Nowe Miasto Lubawskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Lekarty, a następnie na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Lekarty – Nowy Dwór Bratiański biegnącą do północnej granicy gminy miejskiej Nowe Miasto Lubawskie oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 538, część gminy Grodziczno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 538 w powiecie nowomiejskim.

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie plockim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
- powiat sierpecki,
- powiat żuromiński,
- gminy Andrzejewo, Brok, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka, część gminy Małkinia Górna położona na północ od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
- powiat mławski,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- powiat pułtuski,
- powiat wyszkowski,

- powiat węgrowski,
 - gminy Dąbrówka, Jadów, Klembów, Poświętne, Radzymin, Strachówka Wołomin i Tłuszcz w powiecie wołomińskim,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wolanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,
 - powiat miejski Radom,
 - gminy Jastrząb, Mirów, Orońsko w powiecie szydłowieckim,
 - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
 - gminy Fredropol, Krasieczyn, Krzywczyna, Medyka, Orły, Żurawica, Przemyśl w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - powiat łańcucki,
 - gminy Trzebowno, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Ropczyce, część gminy Ostrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka - Blizna, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
 - gminy Czarna, Pilzno, miasto Dębica, część gminy wiejskiej Dębica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
 - gminy Dzikowiec, Kolbuszowa i Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
 - gminy Borowa, Gawłuszowice, Padew Narodowa, Tuszów Narodowy, część gminy Czermin położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Olszyny – Czermin – Piaski – Jasieniec do granicy gminy, część gminy Radomyśl Wielki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 984 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Radomyśl Wielki, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Radomyśl Wielki – Zdziarzec – Pole biegnącą od drogi nr 984 do południowej granicy gminy, część gminy Wadowice Górne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Kawęczyn – Wampierzów- Wadowice Górne w powiecie mieleckim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat opatowski,
 - powiat sandomierski,
 - gminy Bogoria, Łubnice, Oleśnica, Osiek, Połaniec, Rytwiany i Staszów w powiecie staszowskim,
 - gminy Bliżyn, Skarżysko – Kamienna, Suchedniów i Skarżysko Kościelne w powiecie skarżyskim,

- gmina Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy oraz na północ od drogi nr 42 i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Falków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
 - gminy Mniów i Zagnańsk w powiecie kieleckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
 - powiat miejski Skierniewice,
 - gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
 - powiat tomaszowski,
 - powiat brzeziński,
 - powiat łaski,
 - powiat miejski Łódź,
 - gminy Andrespol, Koluszki, Nowosolna w powiecie łódzkim wschodnim,
 - gminy Dobroń, Ksawerów, Lutomiernik, miasto Konstantynów Łódzki, miasto Pabianice, część gminy wiejskiej Pabianice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
 - gminy Aleksandrów Łódzki, Stryków, miasto Zgierz w powiecie zgierskim,
 - gminy Bełchatów z miastem Bełchatów, Drużbice, Kluki, Rusiec, Szczerców, Zelów w powiecie bełchatowskim,
 - gminy Osjaków, Konopnica, Pątnów, Wierzchlas, część gminy Mokrsko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko - Zmysłona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na wschód od zachodniej granicy miejscowości Wieluń oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszna w powiecie wieluńskim,
 - powiat sieradzki,
 - powiat zduńskowolski,

— gminy Aleksandrów, Sulejów, Wola Krzysztoporska, Wolbórz, część gminy Moszczenica położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na wschód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papieże Kolonia – Papieże do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,,

— powiat miejski Piotrków Trybunalski,

w województwie pomorskim:

— gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

— gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,

— gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,

— powiat gdański,

— Miasto Gdańsk,

— powiat tczewski,

— powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

— gminy Przytoczna, Pszczew, Skwierzyna i część gminy Trzciel położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 w powiecie międzyrzeckim,

— gminy Lubniewice i Krzeszyce w powiecie sulęcińskim,

— część gminy Krzeszyce położona na północ od linii wyznaczonej przez kanał Postomski i kanał Bema w powiecie sulęcińskim,

— powiat miejski Gorzów Wielkopolski,

— gminy Bogdaniec, Lubiszyn, Santok, część gminy Witnica położona na północny - wschód od drogi biegnącej od zachodniej granicy gminy od miejscowości Krzeźnica, przez miejscowości Kamień Wielki - Mościce - Witnica - Kłopotowo do południowej granicy gminy, część gminy Deszczno położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Deszczno - Maszewo - Białobłocie - Krasowiec - Płonica do zachodniej granicy gminy w powiecie gorzowskim,

w województwie dolnośląskim:

— gmina Warta Bolesławiecka, miasto Bolesławiec, część gminy wiejskiej Bolesławiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr A18 i 18, część gminy Osiecznica położona na południe od drogi nr 18 w powiecie bolesławieckim,

— gmina Chojnów w powiecie legnickim,

— gmina Zagrodno w powiecie złototoryjskim,

— gmina Węgliniec w powiecie zgorzeleckim,

— gmina Chocianów w powiecie polkowickim,

— część gminy Góra położona na północny - zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy, łączącą miejscowości Czernina – Kruszyniec – Góra do skrzyżowania z drogą nr 324, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 324 biegnącą od tego skrzyżowania do zachodniej granicy gminy w powiecie górskim,

— gmina Prusice, część gminy Żmigród położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie trzebnickim,

— gmina Wińsko w powiecie wołowskim,

— gminy Ścinawa i Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,

— gminy Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców w powiecie oleśnickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Osieczna, Rydzyna, część gminy Lipno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, część gminy Święciechowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od wschodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 133 w miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od przecięcia drogi nr 133 z rzeką Warta i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez ulicę Poznańską, a następnie drogę łączącą miejscowości Jaroszewo – Sprzeczo biegnącą do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 24 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 186 do skrzyżowania z drogą w miejscowości Pólko, i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od miejscowości Pólko przez miejscowość Wituchowo do południowej granicy gminy w powiecie międzychodzkiem,
- gminy Lwówek, Kuślin, Opalenica, część gminy Miedzichowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Nowy Tomyśl położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie nowotomyskim,
- gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Czempień, Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Dopiewo, Komorniki, Tarnowo Podgórne, Stęszew, Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiskowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- gminy Lubasz, Czarnków z miastem Czarnków, część gminy Połajewo na położona na północ od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Wieleń położona na południe od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy przez miasto Wieleń i miejscowość Herburtowo do zachodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- gmina Kaźmierz część gminy Duszniki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg do linii wyznaczonej przez wschodnią granicę miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Stopanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,

- część gminy Rawicz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, część gminy Bojanowo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie rawickim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- powiat pleszewski,
- gmina Zagórz w powiecie słupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- gmina Rozdrażew, część gminy Koźmin Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 oraz na wschód od granic miasta Krotoszyn w powiecie krotoszyńskim,
- powiat ostrowski,,
- powiat miejski Kalisz,
- gminy Blizanów, Żelazków, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki, część gminy Stawiszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków-Kolonia położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin – Janków w powiecie kaliskim,
- gminy Brudzew, Dobra, Kawęczyn, Przykona, Władysławów, Turek z miastem Turek część gminy Tuliszków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, część gminy Rychwał położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- część gminy Kępno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,
- powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Wilków i część gminy Namysłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim,
- gminy Wolczyn, Kluczbork, część gminy Byczyna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim,

część gminy Gorzów Śląski położona na południe od północnej granicy miasta Gorzów Śląski oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45, część gminy Praszka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na południe od drogi łączącej miejscowości Praszka – Kowale, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,

w województwie zachodniopomorskim:

- część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

- gminy Trzciano – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy, w powiecie gryfińskim.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma I na Slovensku:

- celý okres Snina,
- celý okres Medzilaborce,
- celý okres Stropkov,
- celý okres Svidník, okrem obcí uvedených v časti II,
- celý okres Kežmarok,
- v okrese Veľký Krtíš: obce Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- v okrese Levice: obce Ipeľské Úľany, Plášťovce, Dolné Túrovce, Stredné Túrovce, Šahy, Tešmak,
- celý okres Krupina, okrem obcí uvedených v časti II,
- celý okres Banská Bystrica, okrem obcí uvedených v časti II,
- v okrese Liptovský Mikuláš: obce Pribylina, Jamník, Svätý Štefan, Kónská, Jakubovany, Liptovský Ondrej, Beňadiková, Vavrišovo, Liptovská Kokava, Liptovský Peter, Dovalovo, Hybe, Liptovský Hrádok, Važec, Východná, Kráľova Lehota, Nižná Boca, Vyšná Boca, Malužiná, Liptovská Porúbka, Liptovský Ján, Uhorská Ves, Podtureň, Závažná Poruba, Liptovský Mikuláš, Pavčina Lehota, Demänovská Dolina, Gôtovany, Galovany, Svätý Kríž, Lazisko, Dúbrava, Malatíny, Liptovské Vlchy, Liptovské Kľačany, Partizánska Ľupča, Kráľovská Ľubňa, Zemianska Ľubňa,
- v okrese Ružomberok: obce Liptovská Lužná, Liptovská Osada, Podsuchá, Ludrová, Štiavnička, Liptovská Štiavnica, Nižný Sliach, Liptovské Sliache,
- celý okres Banská Štiavnica,
- celý okres Žiar nad Hronom.

ČASŤ II

1. Bulharsko

Tieto reštrikčné pásma II v Bulharsku:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,

- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Ruse, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pleven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Targovishte, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Sliven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Vidin, excluding the areas in Part III.

2. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma II v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
 - Gemeinde Vogelsang,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Friedland,
 - Gemeinde Siehdichum
 - Gemeinde Müllrose,
 - Gemeinde Briesen mit der Gemarkung Biegen,
 - Gemeinde Jacobsdorf mit den Gemarkungen Pillgram, Sieversdorf, Jacobsdorf östlich der L 37 und Petersdorf östlich der L 37,
 - Gemeinde Groß Lindow,
 - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Beeskow,
 - Gemeinde Rietz-Neuendorf mit den Gemarkungen Groß Rietz und Birkholz,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide und Tauche,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Stakow, Reicherskreuz, Groß Drewitz, Sembten, Lauschütz, Krayne, Lübbinchen, Grano, Pinnow, Bärenklau, Schenkendöbern und Atterwasch,
 - Gemeinde Guben mit den Gemarkungen Bresinchen, Guben und Deulowitz,
 - Gemeinde Forst (Lausitz) mit den Gemarkungen Groß Bademeusel und Klein Bademeusel,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf mit der Gemarkung Groß Schacksdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal mit den Gemarkungen Preschen und Jerischke,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz mit der Gemarkung Tschernitz,
 - Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Zechin,
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg,
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Letschin,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf mit den Gemarkungen Sachsendorf, Libbenichen, Neu Mahlisch und Dolgeln – östlich der L37,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen östlich der L 37,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark) östlich der L 37,
 - Gemeinde Zeschdorf östlich der L 37,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf,
 - Gemeinde Neutrebbin mit den Gemarkungen Wuschewier, Altbarnim, Neutrebbin, östlich der L 34, Alttrebbin östlich der L 34 und Altewin östlich der L 34 und südwestlich der L 33,
 - kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Bad Muskau,
 - Gemeinde Boxberg/O.L. östlich des Straßenverlaufes K8472 bis Kaschel – S121 – Jahmen –Dürrbacher Straße – K8472 – Eselsberg – S131 – Boxberg – K 8481,

- Gemeinde Gablenz,
- Gemeinde Görlitz nördlich der Bundesautobahn A4,
- Gemeinde Groß Döben südlich des Straßenverlaufes S126 – Halbendorf – K8478,
- Gemeinde Hähnichen,
- Gemeinde Hohendubrau östlich des Straßenverlaufes der Verbindungsstraße Buchholz-Gebelzig – S55,
- Gemeinde Horka
- Gemeinde Kodersdorf nördlich der Bundesautobahn A4,
- Gemeinde Krauschwitz i.d. O.L.,
- Gemeinde Kreba-Neudorf,
- Gemeinde Mücka östlich des Straßenverlaufes S55 - K8471 - Förstgen - K8472,
- Gemeinde Neißeau,
- Gemeinde Niesky,
- Gemeinde Quitzdorf am See,
- Gemeinde Rietschen,
- Gemeinde Rothenburg/O.L.,
- Gemeinde Schleife östlich des Straßenverlaufes S130 – S126,
- Gemeinde Schöpstal nördlich der Bundesautobahn A4,
- Gemeinde Trebendorf östlich der K8481,
- Gemeinde Vierkirchen nördlich der Bundesautobahn A4 und östlich der Verbindungsstraße Buchholz-Gebelzig,
- Gemeinde Waldhufen nördlich der Bundesautobahn A4,
- Gemeinde Weißkeißel,
- Gemeinde Weißwasser/O.L. östlich der K8481.

3. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma II v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma II v Lotyšsku:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads, Cīravas un Lažas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes pilsēta,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alsungas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,

- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Grobiņas novada Bārtas pagasts,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Padures, Rumbas, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Turlavas, Gudenieku un Snēpeles pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,

- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts, Pāvilostas pilsēta,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,

- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novada Vaiņodes pagasts un Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem autoceļa P116, P106,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Litva

Tieto reštrikčné pásma II v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Girdžių, Jurbarko miesto, Jurbarkų, Raudonės, Šimkaičių, Skirsnemunės, Smalininkų, Veliuonos ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Ežerėlio, Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos, Užliedžių, Vilkijos, ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,

- Kazlų rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Gudžiūnų, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių, Surviliškio, Šėtos, Truskavos, Vilainių ir Josvainių seniūnijos dalis į šiaurę ir rytus nuo kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų, Stalgėnų, Nausodžio, Plungės miesto, Šateikių ir Kulių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Betygalos, Girkalnio, Kalnujų, Nemarkščių, Pagojukų, Paliepių, Raseinių miesto, Raseinių, Šiluvos, Viduklės seniūnijos,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos, Ylakių, Lenkimų, Mosėdžio, Skuodo ir Skuodo miesto seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma II v Maďarsku:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753460, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma II v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- gminy Biskupiec, Jeziorany, Kolno, część gminy Olsztynek położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S51 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Ameryka oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą S51 do północnej granicy gminy, łączącej miejscowości Mańki – Mycyny – Ameryka w powiecie olsztyńskim,
- powiat ostródzki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,

- gmina Nidzica i część gminy Kozłowo położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie nidzickim,
- gminy Dźwierzuty, Jedwabno, Pasym, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- gminy Lubawa, miasto Lubawa, Zalewo, miasto Iława i część gminy wiejskiej Iława położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 521 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Szymbark - Ząbrowo - Segnowy - Laseczno - Gulb, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Szymbark - Ząbrowo - Segnowy - Laseczno - Gulb biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie iławskim,
- część gminy wiejskiej Nowe Miasto Lubawskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Lekarty, a następnie na północny -wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Lekarty - Nowy Dwór Bratiański biegnącą do północnej granicy gminy miejskiej Nowe Miasto Lubawskie oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 538, część gminy Grodziczno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 538 w powiecie nowomiejskim,
- powiat węgorzewski,
- część gminy Rybno położona na północ od linii kolejowej, część gminy wiejskiej Działdowo położona na północ od linii wyznaczonej przez linie kolejowe biegnące od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie działdowskim,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Mały Potok i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,

- powiat łosicki,
 - powiat sochaczewski,
 - gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
 - powiat kozienicki,
 - gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
 - gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Wolanów położona na północ od drogi nr 12 w powiecie radomskim,
 - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie plockim,
 - powiat nowodworski,
 - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
 - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka w powiecie wołomińskim,
 - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na północ od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą
 - od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
 - gminy Boguty – Pianki, Zaręby Kościelne, Nur i część gminy Małkinia Górna położona na południe od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
 - gminy Chlewiska i Szydłowiec w powiecie szydlowieckim,
 - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,
 - powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - powiat grójecki,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - powiat białobrzegi,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim,
 - gminy Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Markuszów, Nałęczów, Puławy z miastem Puławy, Wąwolnica i Żyrzyn w powiecie puławskim,

- gminy Nowodwór, miasto Dęblin i część gminy Ryki położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową powiecie ryckim,
 - gminy Adamów, Krzywda, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, Wojcieszków, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
 - powiat lubelski,
 - powiat miejski Lublin,
 - gminy Niedźwiada, Ostrówek, Ostrów Lubelski, Serniki, Uścimów i Lubartów z miastem Lubartów w powiecie lubartowskim,
 - powiat łęczyński,
 - powiat świdnicki,
 - gminy Fajslawice, Gorzków, Izbica, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Kraśniczyn, Łopiennik Górny, Siennica Różana i część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
 - gminy Chełm, Ruda – Huta, Sawin, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Wierzbica, Żmudź, Dorohusk, Dubienka, Kamień, Leśniowice, Wojsławice w powiecie chełmskim,
 - powiat miejski Chełm,
 - powiat kraśnicki,
 - powiat opolski,
 - powiat parczewski,
 - powiat włodawski,
 - powiat radzyński,
 - powiat miejski Zamość,
 - gminy Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Zamość w powiecie zamojskim
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,
 - gminy Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów, Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,
 - część gminy Kamień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gminy Cmolas, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
 - część gminy Ostrów położona na północ od drogi linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka - Blizna w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
 - część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
 - gminy część gminy Czermin położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Olszyny – Czermin – Piaski – Jasieniec do granicy gminy część gminy Wadowice Górne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Kawęczyn – Wampierzów- Wadowice Górne oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wychylówka – Borowina do skrzyżowania z drogami 1106 R oraz nr 984, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 984 biegnącą od miejscowości Borowina do południowej granicy gminy w powiecie mieleckim,

- gminy Grodzisko Dolne, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na południe od miasta Leżajsk oraz na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżańskim,
- gmina Jarocin, część gminy Harasiuki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- powiat tarnobrzeski,
- część gminy wiejskiej Przeworsk położona na zachód od miasta Przeworsk i na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy oraz na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona na zachód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,

w województwie lubuskim:

- powiat wschowski,
- gmina Kostrzyn nad Odrą i część gminy Witnica położona na południowy zachód od drogi biegnącej od zachodniej granicy gminy od miejscowości Krześnica, przez miejscowości Kamień Wielki - Mościce - Witnica - Kłopotowo do południowej granicy gminy, część gminy Deszczno położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Deszczno - Maszewo - Białobłocie - Krasowiec - Płonica do zachodniej granicy gminy w powiecie gorzowskim,
- gminy Gubin z miastem Gubin, Maszewo i część gminy Bytnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,
- powiat słubicki,
- gminy Słońsk, Sulęcín, Lubniewice, część gminy Krzeszyce położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Postomski i kanał Bema w powiecie sulęcińskim i Torzym w powiecie sulęcińskim,
- gminy Bledzew i Międzyrzecz w powiecie międzyrzeckim,

- gminy Kolsko, część gminy Kozuchów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Mirocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowe granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Nowogród Bobrzański, Trzebiechów, część gminy Bojadła położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy, część gminy Sulechów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Kępsko - Buków biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Buków, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Buków – Miłkowo biegnącą od miejscowości Buków do północnej granicy gminy w powiecie zielonogórskim,
- powiat żarski,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Małomice, Szprotawa, Wymiarki, Żagań, miasto Żagań, miasto Gozdnicza, część gminy Niegosławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie żagańskim,
- gmina Łagów, część gminy Lubrza położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 i część gminy Świebodzin położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie świebodzińskim,

w województwie dolnośląskim:

- gmina Pęcław, część gminy Kotla położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gminy Grębocice, Polkowice, część gminy Przemków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,
- gmina Gromadka, część gminy wiejskiej Bolesławiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr A18 i 18, część gminy Osiecznica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 18 w powiecie bolesławickim,
- gmina Rudna w powiecie lubińskim,
- gminy Jemielno, Niechlów, Wąsosz, część gminy Góra położona na południowy - wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy, łączącą miejscowości Czernina – Kruszyniec – Góra do skrzyżowania z drogą nr 324, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 324 biegnącą od tego skrzyżowania do zachodniej granicy gminy w powiecie górowskim,
- część gminy Żmigród położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie trzebnickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Przemęt i Wolsztyn w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 i część gminy Rakoniewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- gminy Wijewo, Włoszakowice, część gminy Lipno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 i część gminy Świąciechowa położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
- część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, w powiecie kościańskim,

- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim
- gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
- część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
- część gminy Rawicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, część gminy Bojanowo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie rawickim,
- gmina Malanów, część gminy Tuliszków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- część gminy Rychwał położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- gmina Mycielin, część gminy Stawiszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków- Kolonia położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Cedynia, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma II na Slovensku:

- celý okres Gelnica,
- celý okres Poprad,
- celý okres Spišská Nová Ves,
- celý okres Levoča,

- celý okres Michalovce,
- celý okres Košice-okolie,
- celý okres Rožňava,
- celé mesto Košice,
- celý okres Sobrance,
- celý okres Vranov nad Topľou,
- celý okres Humenné,
- celý okres Prešov,
- celý okres Sabinov,
- v okrese Svidník: celé územie obcí Dukovce, Želmanovce, Kuková, Kalnište, Lužany pri Ondave, Lúčka, Giraltovce, Kračúnovce, Železník, Kobylnice, Mičakovce,
- celý okres Bardejov,
- celý okres Stará Ľubovňa,
- celý okres Revúca,
- celý okres Rimavská Sobota,
- v okrese Veľký Krtíš celé územie obcí neuvedených v časti I,
- celý okres Lučenec,
- celý okres Poltár,
- celý okres Zvolen,
- celý okres Detva,
- v okrese Krupina: celé územie obcí Senohrad, Horné Mladonice, Dolné Mladonice, Čekovce, Lackov,
- v okrese Banská Bystrica: celé územie obcí Kremnička, Malachov, Badín, Vlkanová, Hronsek, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Môlča, Oravce, Čáčín, Čerín, Bečov, Sebedín, Dúbravica, Hrochoť, Poniky, Strelníky, Povrazník, Ľubietová, Brusno, Banská Bystrica,
- celý okres Brezno.

ČASŤ III

1. Bulharsko

Tieto reštrikčné pásma III v Bulharsku:

- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the Pleven region:
 - the whole municipality of Belene
 - the whole municipality of Gulyantzi
 - the whole municipality of Dolna Mitropolia
 - the whole municipality of Dolni Dabnik
 - the whole municipality of Iskar
 - the whole municipality of Knezha
 - the whole municipality of Nikopol
 - the whole municipality of Pordim
 - the whole municipality of Cherven bryag,

- the Ruse region:
 - the whole municipality of Dve mogili,
- the Shumen region:
 - the whole municipality of Veliki Preslav,
 - the whole municipality of Venetz,
 - the whole municipality of Varbitza,
 - the whole municipality of Kaolinovo,
 - the whole municipality of Novi pazar,
 - the whole municipality of Smyadovo,
 - the whole municipality of Hitrino,
- the Silistra region:
 - the whole municipality of Alfatar,
 - the whole municipality of Glavinitsa,
 - the whole municipality of Dulovo
 - the whole municipality of Kaynardzha,
 - the whole municipality of Tutrakan,
- the Sliven region:
 - the whole municipality of Kotel,
 - the whole municipality of Nova Zagora,
 - the whole municipality of Tvarditza,
- the Targovishte region:
 - the whole municipality of Antonovo,
 - the whole municipality of Omurtag,
 - the whole municipality of Opaka,
- the Vidin region,
 - the whole municipality of Belogradchik,
 - the whole municipality of Boynitza,
 - the whole municipality of Bregovo,
 - the whole municipality of Gramada,
 - the whole municipality of Dimovo,
 - the whole municipality of Kula,
 - the whole municipality of Makresh,
 - the whole municipality of Novo selo,
 - the whole municipality of Ruzhintzi,
 - the whole municipality of Chuprene,
- the Veliko Tarnovo region:
 - the whole municipality of Veliko Tarnovo,
 - the whole municipality of Gorna Oryahovitza,
 - the whole municipality of Elena,
 - the whole municipality of Zlataritza,
 - the whole municipality of Lyaskovetz,
 - the whole municipality of Pavlikeni,

- the whole municipality of Polski Trambesh,
- the whole municipality of Strazhitza,
- the whole municipality of Suhindol,
- the whole region of Vratza,
- in Varna region:
 - the whole municipality of Avren,
 - the whole municipality of Beloslav,
 - the whole municipality of Byala,
 - the whole municipality of Dolni Chiflik,
 - the whole municipality of Devnya,
 - the whole municipality of Dalgopol,
 - the whole municipality of Provadia,
 - the whole municipality of Suvorovo,
 - the whole municipality of Varna,
 - the whole municipality of Vetrino,
- in Burgas region:
 - the whole municipality of Burgas,
 - the whole municipality of Kameno,
 - the whole municipality of Malko Tarnovo,
 - the whole municipality of Primorsko,
 - the whole municipality of Sozopol,
 - the whole municipality of Sredets,
 - the whole municipality of Tsarevo,
 - the whole municipality of Sungurlare,
 - the whole municipality of Ruen,
 - the whole municipality of Aytos.

2. Taliansko

Tieto reštrikčné pásma III v Taliansku:

- tutto il territorio della Sardegna.

3. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma III v Lotyšsku:

- Aizputes novada Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296,
- Skrundas novada Rudbāržu, Nīkrāces pagasts, Raņķu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasts (izņemot pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes), Skrundas pilsēta,
- Vaiņodes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106.

4. Litva

Tieto reštrikčné pásma III v Litve:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Seredžiaus ir Juodaičių seniūnijos,

- Kauno rajono savivaldybė: Čekiškės seniūnija, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Pernaravos seniūnija ir Josvainių seniūnijos pietvakarinė dalis tarp kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Babrungo, Paukštakių, Platelių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos ir Ariogalos miesto seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių, Notėnų ir Šačių seniūnijos.

5. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma III v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- gminy Barczewo, Giętrwałd, Jonkowo, Dywity, Dobre Miasto, Purda, Stawiguda, Świątki, część gminy Olsztynek położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S51 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Ameryka oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą S51 do północnej granicy gminy, łączącej miejscowości Mańki – Mycyny – Ameryka w powiecie olsztyńskim,
- powiat miejski Olsztyn,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na południe od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
- część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
- gminy Ciepeliów, Lipsko, Rzecznów i Sienno w powiecie lipskim,

w województwie lubelskim:

- powiat tomaszowski,
- gmina Białopole w powiecie chełmskim,
- gmina Rudnik i część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Adamów, Grabowiec, Komarów – Osada, Krasnobród, Łabunie, Miączyn, Nielisz, Radecznica, Sułów, Szczepieszyn, Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- gminy Dzwola i Chrzanów w powiecie janowskim,
- gmina Serokomla w powiecie łukowskim,
- gminy Abramów, Kamionka, Michów, Firlej, Jeziorzany, Kock w powiecie lubartowskim,
- gminy Kłoczew, Stężyca, Ułęż i część gminy Ryki położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie ryckim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Cieszanów, Horyniec – Zdrój, Narol i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,
- gminy Kuryłówka, Nowa Sarzyna, miasto Leżajsk, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na północ od miasta Leżajsk oraz część gminy wiejskiej Leżajsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżajskim,
- gminy Krzeszów, Rudnik nad Sanem, część gminy Harasiuki położona na południe od linii wyznaczona przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Laszki, Wiązownica, Pawłosiów, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,
- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- część gminy Kamień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, miasto Przeworsk, część gminy wiejskiej Przeworsk położona na wschód od miasta Przeworsk i na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie przeworskim,
- część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- gminy Przecław, Mielec z miastem Mielec, część gminy Radomyśl Wielki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 984 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Radomyśl Wielki, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Radomyśl Wielki – Zdziarzec – Pole biegnącą od drogi nr 984 do południowej granicy gminy, część gminy Wadowice Górne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wychylówka – Borowina do skrzyżowania z drogami 1106 R oraz nr 984, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 984 biegnącą od miejscowości Borowina do południowej granicy gminy w powiecie mieleckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Nowa Sól i miasto Nowa Sól, Otyń oraz część gminy Kożuchów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 283 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 290 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 290 biegnącej od miasta Mirocin Dolny do zachodniej granicy gminy, część gminy Bytom Odrzański położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 293 i 326, część gminy Nowe Miasteczko położona na wschód od linii wyznaczonych przez drogi 293 i 328, część gminy Siedlisko położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od rzeki Odry przy południowej granicy gminy do drogi nr 326 łączącej się z drogą nr 325 biegnącą w kierunku miejscowości Różanówka do skrzyżowania z drogą nr 321 biegnącą od tego skrzyżowania w kierunku miejscowości Bielawy, a następnie przedłużoną przez drogę przeciwpożarową biegnącą od drogi nr 321 w miejscowości Bielawy do granicy gminy w powiecie nowosolskim,
- gminy Babimost, Czerwieńsk, Kargowa, Świdnica, Zabór, część gminy Bojadła położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 278 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 282 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 282 biegnącej od miasta Bojadła do zachodniej granicy gminy i część gminy Sulechów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S3 oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Kępsko - Buków biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Buków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Buków – Miłkowo biegnącą od miejscowości Buków do północnej granicy gminy w powiecie zielonogórskim,
- część gminy Niegosławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 328 w powiecie zagańskim,

- powiat miejski Zielona Góra,
- gminy Skąpe, Szczaniec, Zbąszynek, część gminy Lubrza położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2 i część gminy Świebodzin położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A2 w powiecie świebodzińskim,
- gminy Bobrowice, Dąbie, Krosno Odrzańskie i część gminy Bytnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1157F w powiecie krośnieńskim,
- część gminy Trzciel położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 w powiecie międzyrzeckim,

w województwie wielkopolskim:

- gmina Zbąszyń, część gminy Miedzichowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Nowy Tomyśl położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie nowotomyskim,
- gmina Siedlec w powiecie wolsztyńskim,
- część gminy Rakoniewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- gmina Chrzypsko Wielkie, część gminy Sieraków położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od wschodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 133 w miejscowości Sieraków, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od przecięcia drogi nr 133 z rzeką Warta i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez ulicę Poznańską, a następnie drogę łączącą miejscowości Jaroszewo – Sprzeczno biegnącą do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 24 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 186 do skrzyżowania z drogą w miejscowości Pólko, i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od miejscowości Pólko przez miejscowość Wituchowo do południowej granicy gminy w powiecie międzychodzkiem,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg w powiecie szamotulskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Łęka Opatowska, Rychtal, Trzcinica, część gminy Kępno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,
- część gminy Namysłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim, w województwie dolnośląskim:
- gminy Jerzmanowa, Żukowice, część gminy Kotla położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Krzycki Rów, część gminy wiejskiej Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 12, 319 oraz 329, część miasta Głogów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gminy Gaworzyce, Radwanice i część gminy Przemków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,

w województwie świętokrzyskim:

- część gminy Brody położona na wschód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie łódzkim:

- gmina Czarnocin, część gminy Moszczenica położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na zachód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papieże Kolonia – Papieże do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,
- gmina Brójce, Tuszyn, Rzgów w powiecie łódzkim wschodnim,
- część gminy wiejskiej Pabianice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
- gminy Bolesławiec, Czastary, Lututów, Łubnice, część gminy Sokolniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 482, część gminy Galewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przybyłów – Ostrówek – Dąbrówka – Zmysłona w powiecie wieruszowskim,
- gminy Biała, Czarnożyły, Skomlin, część gminy Mokrsko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko - Zmysłona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na zachód od miejscowości Wieluń oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszna w powiecie wieluńskim,
- część gminy Złoczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 482 biegnącą od zachodniej granicy gminy w miejscowości Uników do miejscowości Złoczew, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 477 biegnącą od miejscowości Złoczew do południowej granicy gminy, część gminy Klonowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Owieczki - Klonowa – Górka Klonowska - Przybyłów w powiecie sieradzkim,

w województwie opolskim:

- część gminy Gorzów Śląski położona na północ od miasta Gorzów Śląski oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 45, część gminy Praszka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na północ od drogi łączącej miejscowości Praszka - Kowale w powiecie oleskim,
- część gminy Byczyna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim

6. Rumunsko

Tieto reštrikčné pásma III v Rumunsku:

- Zona orașului București,
- Județul Constanța,
- Județul Satu Mare,
- Județul Tulcea,
- Județul Bacău,
- Județul Bihor,
- Județul Bistrița Năsăud,
- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,

- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma III na Slovensku:

- v okrese Lučenec: Lučenec a jeho časti, Panické Dravce, Mikušovce, Pinciná, Holiša, Vidiná, Boľkovce, Trebeľovce, Halič, Stará Halič, Tomášovce, Trenč, Veľká nad Ipľom, Buzitka, Prša, Nitra nad Ipľom, Mašková, Lehôtka, Kalonda, Jelšovec, Luboreč, Filakovské Kováče, Lipovany, Mučín, Rapovce, Lupoč, Gregorova Vieska, Praha,
 - v okrese Poltár: Kalinovo, Veľká Ves,
 - celý okres Trebišov.“
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1091**z 2. júla 2021,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladá konečné ochranné opatrenie týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 16,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 13,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/1029 ⁽³⁾ Komisia predĺžila platnosť ochranného opatrenia týkajúceho sa dovozu určitých výrobkov z ocele uloženého podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/159 ⁽⁴⁾.
- (2) Príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/1029 obsahovala administratívnu chybu. Zatiaľ čo celkové colné kvóty pre kategóriu 4 boli správne, rozdelenie medzi kategórie 4A a 4B, ako aj rozdelenie medzi kvóty pridelené konkrétnym krajinám a zvyškové colné kvóty nebolo správne.
- (3) Komisia sa domnieva, že túto chybu treba napraviť, aby sa umožnilo riadne pridelenie colných kvót s účinnosťou od 1. júla 2021,
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre ochranné opatrenia zriadeného podľa článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 22 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/755,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť tabuľky IV.1 s názvom „Objemy colných kvót“ týkajúca sa kategórií výrobkov 4A a 4B v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/159 sa nahrádza tabuľkou v prílohe I.

Článok 2

Časť tabuľky IV.2 s názvom „Objemy celkových colných kvót na trimesť“ týkajúca sa kategórií výrobkov 4A a 4B v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/159 sa nahrádza tabuľkou v prílohe II.

Článok 3Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. júla 2021.⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L83, 27.3.2015, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L123, 19.5.2015, s. 33.⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1029 z 24. júna 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159 s cieľom predĺžiť platnosť ochranného opatrenia týkajúceho sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 225I, 25.6.2021, s. 1).⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L31, 1.2.2019, s. 27.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. júla 2021.

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

„4.A	Pokovo- vané plechy	Kódy TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 45, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 11, 7226 99 70 13, 7226 99 70 91, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94	Kórejská republika	34 726,32	34 726,32	33 971,40	34 348,86	35 768,11	35 768,11	34 990,54	35 379,32	36 841,15	36 841,15	36 040,26	36 440,70	25 %	09.8816
			India	49 638,36	49 638,36	48 559,27	49 098,82	51 127,51	51 127,51	50 016,05	50 571,78	52 661,34	52 661,34	51 516,53	52 088,93	25 %	09.8817
			Spojené kráľovstvo	32 719,56	32 719,56	32 008,27	32 363,92	33 701,15	33 701,15	32 968,52	33 334,83	34 712,19	34 712,19	33 957,57	34 334,88	25 %	09.8979
			Ostatné krajiny	439 629,02	439 629,02	430 071,87	434 850,45	452 817,89	452 817,89	442 974,02	447 895,96	466 402,42	466 402,42	456 263,24	461 332,84	25 %	(^g)
4.B		Číselné znaky KN: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 kódy TARIC: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Čína	118 662,79	118 662,79	116 083,16	117 372,98	122 222,67	122 222,67	119 565,66	120 894,17	125 889,35	125 889,35	123 152,63	124 520,99	25 %	09.8821
			Kórejská republika	154 003,68	154 003,68	150 655,77	152 329,73	158 623,79	158 623,79	155 175,45	156 899,62	163 382,50	163 382,50	159 830,71	161 606,61	25 %	09.8822
			India	70 874,00	70 874,00	69 333,27	70 103,64	73 000,22	73 000,22	71 413,26	72 206,74	75 190,23	75 190,23	73 555,66	74 372,95	25 %	09.8823
			Spojené kráľovstvo	32 719,56	32 719,56	32 008,27	32 363,92	33 701,15	33 701,15	32 968,52	33 334,83	34 712,19	34 712,19	33 957,57	34 334,88	25 %	09.8980
			Ostatné krajiny	99 301,05	99 301,05	97 142,33	98 221,69	102 280,08	102 280,08	100 056,60	101 168,34	105 348,48	105 348,48	103 058,30	104 203,39	25 %	(^g)

(^f) Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8609

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8610

Od 1. 4. do 30. 6.: pre Indiu*, Kórejskú republiku* a Spojené kráľovstvo*: 09.8570 *V prípade vyčerpania ich osobitných kvót v súlade s článkom 1 ods. 5

(^g) Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8611

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8612

Od 1. 4. do 30. 6.: pre Čínu*: 09.8581, pre Kórejskú republiku*: 09.8582, pre Indiu*: 09.8583, pre Spojené kráľovstvo*: 09.8584 *V prípade vyčerpania ich osobitných kvót v súlade s článkom 1 ods. 5*

PRÍLOHA II

„4A	Ostatné krajiny	439 629,02	439 629,02	430 071,87	434 850,45	452 817,89	452 817,89	442 974,02	447 895,96	466 402,42	466 402,42	456 263,24	461 332,84
4B	Ostatné krajiny	99 301,05	99 301,05	97 142,33	98 221,69	102 280,08	102 280,08	100 056,60	101 168,34	105 348,48	105 348,48	103 058,30	104 203,39“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1092

z 11. júna 2021,

ktorým sa stanovujú kritériá a postup, pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v súvislosti s medzinárodnými normami prijatými Medzinárodnou organizáciou civilného letectva v oblasti bezpečnosti letectva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve, ktorý bol podpísaný 7. decembra 1944 v Chicagu a ktorý upravuje medzinárodnú leteckú dopravu (ďalej len „Chicagsky dohovor“), nadobudol platnosť 4. apríla 1947. Týmto dohovorom bola zriadená Medzinárodná organizácia civilného letectva (ďalej len „ICAO“).
- (2) Členské štáty Únie sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru a zmluvnými štátmi ICAO, pričom Únia má v niektorých orgánoch ICAO štatút pozorovateľa.
- (3) Rada ICAO môže v súlade s článkom 54 Chicagskeho dohovoru prijať medzinárodné normy (ďalej len „normy“) a odporúčané postupy pre letectvo a označiť ich za prílohy k Chicagskemu dohovoru (ďalej len „prílohy ICAO“), najmä pokiaľ ide o bezpečnosť civilného letectva.
- (4) Podľa článku 90 Chicagskeho dohovoru každá príloha ICAO alebo každá zmena prílohy ICAO má nadobudnúť účinnosť v lehote troch mesiacov po jej predložení zmluvným štátom ICAO alebo na konci dlhšieho obdobia, ktoré určí Rada ICAO, pokiaľ v danej lehote nevyjadrí nesúhlas väčšina zmluvných štátov ICAO.
- (5) Prijaté normy, ktoré nadobudli účinnosť, sú záväzné pre všetky zmluvné štáty ICAO vrátane všetkých členských štátov Únie v súlade s obmedzeniami stanovenými v Chicagskom dohovore a v rámci nich.
- (6) Podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru každý zmluvný štát ICAO, ktorý považuje za nevykonateľné vyhovieť vo všetkých ohľadoch akejkoľvek norme alebo plne zosúladiť svoje predpisy alebo postupy s takouto zmenenou normou, alebo ktorý považuje za potrebné prijať predpisy alebo postupy, ktoré sa v nejakom ohľade líšia od predpisov alebo postupov stanovených určitou normou, musí bezodkladne oznámiť ICAO rozdiely medzi svojimi vlastnými predpismi alebo postupmi a predpismi alebo postupmi zavedeným danou normou. V prípade zmien noriem platí, že každý štát, ktorý neuskutoční príslušné zmeny svojich predpisov alebo postupov, to oznámi Rade ICAO do šesťdesiatich dní od prijatia zmeny normy alebo uvedie opatrenia, ktoré navrhuje prijať.
- (7) Z dôvodu vnútorných pravidiel ICAO, najmä lehôt na oznamovanie rozdielov stanovených organizáciou ICAO pre zmluvné štáty ICAO pokiaľ ide o normy, ako aj počtu rozdielov v oblasti bezpečnosti letectva, ktoré sa musia každý rok oznámiť, je zložité včas pre každý nahlasovaný rozdiel stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie, v rozhodnutí Rady na základe článku 218 ods. 9 zmluvy. Normy prijaté Radou ICAO v oblasti bezpečnosti letectva sa okrem toho do veľkej miery týkajú záležitostí, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie. Je preto efektívne a vhodné, aby sa stanovil rámec pre kritériá a postup, ktoré sa majú dodržiavať pri oznamovaní rozdielov v súvislosti s normami v oblasti bezpečnosti letectva, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie, bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov podľa Chicagskeho dohovoru.

- (8) Vzhľadom na osobitosť sektora bezpečnosti letectva v porovnaní s inými sektormi, ktorými sa zaoberá ICAO, najmä na vysoký počet noriem, ktoré v tomto sektore prijíma Rada ICAO, a na počet rozdielov, ktoré sa musia každoročne oznamovať, sa toto rozhodnutie týka len oblasti bezpečnosti letectva s cieľom zefektívniť procesy a efektívne spracúvať početné oznámenia. Na úrovni ICAO sa normy bezpečnosti letectva uvádzajú najmä v prílohách ICAO 1, 6, 8, 14, 18 a 19. Na úrovni Únie sa na požiadavky obsiahnuté v týchto normách vzťahuje najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 ⁽¹⁾, a vykonávacie a delegované akty prijaté na jeho základe, najmä nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178/2011 ⁽²⁾, (EÚ) č. 748/2012 ⁽³⁾, (EÚ) č. 965/2012 ⁽⁴⁾, (EÚ) č. 139/2014 ⁽⁵⁾, (EÚ) č. 452/2014 ⁽⁶⁾, (EÚ) č. 1321/2014 ⁽⁷⁾ a (EÚ) č. 2015/640 ⁽⁸⁾, ako aj nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ⁽⁹⁾ a (EÚ) č. 376/2014 ⁽¹⁰⁾.
- (9) Toto rozhodnutie by sa okrem toho malo obmedziť na pozície, ktoré sa majú v mene Únie zaujať v rámci ICAO v oblastiach, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie.
- (10) Rozdiely v porovnaní s normami prijatými Radou ICAO môžu vyplývať z práva Únie v dôsledku prijatia novej alebo zmenenej normy uvedenou Radou alebo zo zmeny práva Únie. V prípade takýchto rozdielov by pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie, mala byť založená na písomnom dokumente, ktorý Komisia včas predloží Rade na prerokovanie a schválenie.
- (11) Rozdiely v porovnaní s normami prijatými Radou ICAO v oblasti bezpečnosti letectva môžu vyplývať aj z vnútroštátnych opatrení prijatých podľa článku 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139 v prípade naliehavých nepredvídateľných okolností, ak sa tieto opatrenia líšia od noriem a vyžadujú si preto oznámenie rozdielov organizácii ICAO podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru. Z tohto dôvodu je tiež vhodné, aby sa v tomto rozhodnutí vymedzil postup, ktorý sa má dodržiavať pri definovaní takýchto rozdielov. Uvedený postup by mal

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a ktorým sa zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 748/2012 z 3. augusta 2012 stanovujúce vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a prislúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií (Ú. v. EÚ L 224, 21.8.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2014 z 12. februára 2014, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 12).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1321/2014 z 26. novembra 2014 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a výrobkov, súčastí a zariadení leteckej techniky a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností (Ú. v. EÚ L 362, 17.12.2014, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/640 z 23. apríla 2015 o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2015, s. 18).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014 z 3. apríla 2014 o ohlasovaní udalostí, ich analýze a na ne nadväzujúcich opatreniach v civilnom letectve, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 a ktorým sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/42/ES a nariadenia Komisie (ES) č. 1321/2007 a (ES) č. 1330/2007 (Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 18).

závisieť od rozsahu a trvania prijatých vnútroštátnych opatrení v súlade so zásadami subsidiarity a proporcionality a mal by členským štátom umožniť, aby bezodkladne splnili svoje medzinárodné záväzky podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru. Týmto postupom by nemali byť dotknuté podmienky a postup stanovené v článku 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139.

- (12) Rozdiely oznamované organizácii ICAO by mali byť v relevantných prípadoch založené najmä na informáciách poskytnutých Agentúrou Európskej únie pre bezpečnosť letectva v súlade s článkom 90 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1139. Oznamované by mali byť vo formáte vymedzenom organizáciou ICAO vo formulári ICAO na oznamovanie súladu alebo rozdielov (*Form on Notification of Compliance With or Differences*) alebo – ak tak požaduje ICAO – prostredníctvom elektronického systému oznamovania rozdielov (*Electronic Filing of Differences*). Ak sa na základe tohto rozhodnutia pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie, stanoví v písomnom dokumente, ktorý Komisia predloží Rade na prerokovanie a schválenie, v takomto dokumente by sa v prípade potreby a na individuálnom základe malo uviesť, či by sa členským štátom mala pri oznamovaní dotknutých rozdielov poskytnúť flexibilita. Komisia by sa okrem toho mala usilovať začať s prípravou takéhoto dokumentu čo najskôr, aby bolo na takúto prípravu dost' času vrátane akýchkoľvek vhodných konzultácií na úrovni expertov.
- (13) Vykonávanie tohto rozhodnutia by nemalo viesť k porušeniu záväzkov členských štátov podľa práva Únie alebo ich medzinárodných záväzkov vyplývajúcich z Chicagskeho dohovoru, najmä pokiaľ ide o dodržanie lehoty na oznámenie rozdielov organizácii ICAO.
- (14) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať počas obmedzeného obdobia, a to do obdobia po zasadnutí Rady ICAO, ktoré sa uskutoční po najbližšom zasadnutí zhromaždenia ICAO, aby Rada mohla posúdiť účinnosť tohto rozhodnutia a na základe návrhu Komisie rozhodnúť o tom, či predĺži jeho uplatňovanie alebo ho inak zmení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Medzinárodnej organizácii civilného letectva (ďalej len „ICAO“), pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v oblasti bezpečnosti letectva v súvislosti s normami uvedenými v prílohách 1, 6, 8, 14, 18 a 19 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (ďalej len „Chicagsky dohovor“) a pokiaľ takéto normy patria do výlučnej právomoci Únie, sa stanoví na základe kritérií a postupu stanovených v článkoch 2 a 3 tohto rozhodnutia.

Článok 2

Ak sa právo Únie líši od noriem uvedených v článku 1 tohto rozhodnutia, a preto sa vyžaduje oznámenie rozdielov oproti týmto normám organizácii ICAO v súlade s článkom 38 Chicagskeho dohovoru, Komisia včas a najmenej dva mesiace pred akoukoľvek lehotou na oznámenie rozdielov, ktorú stanoví organizácia ICAO, predloží Rade na prerokovanie a schválenie písomný dokument, v ktorom sa podrobne uvedú rozdiely, ktoré sa majú oznámiť ICAO, a to najmä na základe informácií poskytnutých Agentúrou Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA) v súlade s článkom 90 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1139.

Článok 3

1. Ak členský štát prijme v súlade s článkom 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139 vnútroštátne opatrenia, ktorými sa udeľujú výnimky týkajúce sa jednotlivých fyzických alebo právnických osôb alebo ktorých celková dĺžka trvania nepresahuje osem mesiacov, a ak uvedené vnútroštátne opatrenia sa líšia od noriem uvedených v článku 1 tohto rozhodnutia a vyžadujú oznámenie rozdielov oproti týmto normám v súlade s článkom 38 Chicagskeho dohovoru, tento členský štát bezodkladne informuje Komisiu o každom oznámenom rozdiel.

2. Ak sú výnimky udelené v súlade s článkom 71 nariadenia (EÚ) 2018/1139 všeobecne uplatniteľné a ich celková dĺžka presahuje osem mesiacov, Komisia najneskôr do dvoch týždňov po tom, ako jej dotknutý členský štát oznámil tieto výnimky v súlade s článkom 71 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1139, predloží Rade na prerokovanie a schválenie písomný dokument, v ktorom sa podrobne opíšu rozdiely, ktoré sa majú oznámiť organizácii ICAO, a ktorý sa zakladá najmä na informáciách poskytnutých agentúrou EASA v súlade s článkom 90 ods. 4 uvedeného nariadenia, ako aj na informáciách poskytnutých členskými štátmi podľa článku 71 uvedeného nariadenia.

Článok 4

Vykonávanie tohto rozhodnutia nesmie viesť k porušeniu záväzkov členských štátov podľa práva Únie alebo ich medzinárodných záväzkov podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru.

Článok 5

Pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať v ICAO, vyjadria členské štáty.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. novembra 2022. Na návrh Komisie môže Rada uplatňovanie tohto rozhodnutia predĺžiť alebo ho inak zmeniť.

Článok 7

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 11. júna 2021

Za Radu
predsedníčka
J. P. MATOS FERNANDES

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1093**z 28. júna 2021,****ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy týkajúce sa zodpovednej osoby Rady, uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 a obmedzenia práv dotknutých osôb v súvislosti s plnením úloh zodpovednej osoby Rady a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2004/644/ES**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 240 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 45 ods. 3,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2018/1725 sa stanovujú zásady a pravidlá uplatniteľné na všetky inštitúcie a orgány Únie a vymenovanie zodpovednej osoby každou inštitúciou alebo každým orgánom Únie.
- (2) V článku 45 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa vyžaduje, aby každá inštitúcia alebo každý orgán Únie prijali vykonávacie predpisy týkajúce sa zodpovednej osoby (ďalej len „vykonávacie predpisy“). Vykonávacie predpisy by sa mali týkať najmä úloh, povinností a právomocí zodpovednej osoby Rady a Generálneho sekretariátu Rady.
- (3) Vo vykonávacích predpisoch by sa mali stanoviť postupy pre výkon práv dotknutých osôb, ako aj pre plnenie povinností všetkých príslušných aktérov v rámci Rady a Generálneho sekretariátu Rady (ďalej len „GSR“) týkajúce sa spracúvania osobných údajov.
- (4) V nariadení (EÚ) 2018/1725 sa jasne stanovujú povinnosti prevádzkovateľov údajov, najmä pokiaľ ide o práva dotknutých osôb. Vykonávacími predpismi by sa malo zabezpečiť, aby Rada a GSR plnili svoje povinnosti prevádzkovateľa jednotným a transparentným spôsobom. Mali by sa stanoviť pravidlá s cieľom určiť, kto je zodpovedný za spracovateľskú operáciu, ktorá sa vykonáva v mene Rady alebo GSR. V tejto súvislosti je vhodné zaviesť pojem „delegovaný prevádzkovateľ“, aby sa presne určila zodpovednosť subjektov GSR, najmä pokiaľ ide o individuálne rozhodnutia týkajúce sa práv dotknutých osôb. Okrem toho je vhodné zaviesť pojem „operačný prevádzkovateľ“, ktorý je v rámci zodpovednosti delegovaného prevádzkovateľa poverený zabezpečením dodržiavania predpisov v praxi a spracúvaním žiadostí dotknutých osôb v súvislosti so spracovateľskou operáciou. S cieľom presne určiť v rámci GSR zodpovednosť za každú spracovateľskú činnosť by mal byť operačný prevádzkovateľ jasne uvedený v zázname vedenom v registri. Vymenovanie operačného prevádzkovateľa nebráni tomu, aby sa v praxi využívalo kontaktné miesto, napríklad vo forme funkčnej elektronickej schránky, ktorá sa prístupní pre žiadosti dotknutých osôb.
- (5) V určitých prípadoch môžu spracovateľskú operáciu spoločne vykonávať viaceré generálne riaditeľstvá alebo útvary GSR, aby splnili svoje poslanie. V takýchto prípadoch by mali zabezpečiť zavedenie interných predpisov s cieľom transparentne určiť svoje príslušné povinnosti podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725, najmä pokiaľ ide o práva dotknutých osôb, oznamovanie európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a vedenie záznamov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

- (6) S cieľom uľahčiť plnenie povinností delegovaných prevádzkovateľov by malo každé generálne riaditeľstvo alebo iný útvar GSR vymenovať koordinátora pre ochranu údajov. Koordinátori pre ochranu údajov by mali pomáhať generálnemu riaditeľstvu alebo inému útvaru GSR vo všetkých aspektoch ochrany osobných údajov a zúčastňovať sa na práci siete koordinátorov pre ochranu údajov v GSR s cieľom zabezpečiť jednotné vykonávanie a výklad nariadenia (EÚ) 2018/1725.
- (7) Podľa článku 45 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/1725 by mohla zodpovedná osoba vydať dodatočné usmernenia týkajúce sa funkcie koordinátora pre ochranu údajov.
- (8) Článok 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 poskytuje každej inštitúcii alebo každému orgánu Únie možnosť obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 17 a článkov 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia, ako aj zásady transparentnosti stanovenej v jeho článku 4 ods. 1 písm. a), pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam uvedeným v článkoch 14 až 17 a článkoch 19 a 20 uvedeného nariadenia.
- (9) V určitých prípadoch môže byť potrebné, aby zodpovedná osoba obmedzila práva dotknutých osôb na účely úloh v oblasti monitorovania, vyšetrovania, auditu alebo poradenstva podľa článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725, pričom sa musia dodržať normy na ochranu osobných údajov podľa uvedeného nariadenia. Je potrebné prijať interné predpisy, podľa ktorých môže zodpovedná osoba obmedziť práva dotknutých osôb v súlade s jeho článkom 25(ďalej len „interné predpisy“).
- (10) Interné predpisy by sa mali vzťahovať na všetky operácie spracúvania údajov, ktoré Rada a GSR vykonávajú pri plnení úloh v oblasti monitorovania, vyšetrovania, auditu alebo poradenstva. Interné predpisy by sa mali vzťahovať aj na spracovateľské operácie, ktoré sú súčasťou úloh súvisiacich s vyšetrovacou alebo auditorskou funkciou zodpovednej osoby, ako sú procesy vybavovania sťažností realizované zodpovednou osobou. Interné predpisy by sa mali vzťahovať aj na monitorovanie vykonávané zodpovednou osobou a konzultácie poskytované zodpovednou osobou, ak zodpovedná osoba poskytuje pomoc generálnym riaditeľstvám a útvarom GSR alebo s nimi spolupracuje mimo svojich administratívnych vyšetrovaní a auditov.
- (11) Rada a GSR možno budú musieť uplatňovať obmedzenia na základe dôvodov uvedených v článku 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 na operácie spracúvania údajov vykonávané v rámci úloh zodpovednej osoby v oblasti monitorovania, vyšetrovania, auditu alebo poradenstva, ak je to potrebné na ochranu úloh zodpovednej osoby, súvisiacich vyšetrovaní a konaní, nástrojov a metód vyšetrovania a auditov zodpovednej osoby, ako aj práv iných osôb súvisiacich s úlohami zodpovednej osoby.
- (12) Aby sa zachovala účinná spolupráca, Rada a GSR možno budú musieť uplatňovať obmedzenia práv dotknutých osôb v záujme ochrany informácií obsahujúcich osobné údaje pochádzajúce z iných generálnych riaditeľstiev a útvarov GSR alebo iných inštitúcií alebo orgánov Únie. Na tento účel by zodpovedná osoba mala s týmito generálnymi riaditeľstvami a útvarmi alebo inými inštitúciami alebo orgánmi konzultovať relevantné dôvody takýchto obmedzení, ako aj ich nutnosť a primeranosť.
- (13) Zodpovedná osoba a v relevantných prípadoch by mali generálne riaditeľstvá a útvary GSR ku všetkým obmedzeniam pristupovať transparentne a zaregistrovať každé uplatnenie obmedzení v príslušnom systéme záznamov.
- (14) Podľa článku 25 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 môžu prevádzkovatelia poskytnutie informácií o dôvodoch uplatnenia obmedzenia dotknutej osobe odložiť alebo od neho upustiť, ak by to akýmkoľvek spôsobom ohrozilo účel obmedzenia. Najmä v prípade, keď sa uplatňuje obmedzenie práv stanovených v článkoch 16 a 35 uvedeného nariadenia, by oznámenie takéhoto obmedzenia ohrozilo účel obmedzenia. V záujme zabezpečenia toho, aby bolo právo dotknutej osoby na informácie v súlade s uvedenými článkami obmedzené len dovtedy, pokiaľ trvajú dôvody odkladu, by zodpovedná osoba alebo generálne riaditeľstvá alebo útvary GSR uplatňujúce obmedzenie mali svoje stanovisko pravidelne preskúmať.
- (15) Ak sa uplatňuje obmedzenie iných práv dotknutých osôb, zodpovedná osoba by mala v jednotlivých prípadoch posúdiť, či by oznámenie obmedzenia mohlo ohroziť jeho účel.
- (16) Zodpovedná osoba by mala vykonať nezávislé preskúmanie uplatňovania obmedzení na základe tohto rozhodnutia inými generálnymi riaditeľstvami alebo útvarmi GSR s cieľom zabezpečiť súlad s týmto rozhodnutím.

- (17) Akékoľvek obmedzenie uplatňované na základe tohto rozhodnutia by malo byť nevyhnutné a primerané v demokratickej spoločnosti.
- (18) V súlade s článkom 41 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov poskytli informácie a uskutočnili sa s ním konzultácie, na základe čoho európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vydal stanovisko ⁽²⁾.
- (19) Vykonávacími predpismi k nariadeniu (EÚ) 2018/1725 nie je dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽³⁾, rozhodnutie Rady 2004/338/ES, Euratom ⁽⁴⁾, najmä príloha II k nemu, rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ ⁽⁵⁾, najmä oddiel VI časti II prílohy k nemu, ani rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku z 25. júna 2001 ⁽⁶⁾.
- (20) V rozhodnutí Rady 2004/644/ES ⁽⁷⁾ sa stanovujú vykonávacie predpisy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001. Nariadením (EÚ) 2018/1725 sa nariadenie (ES) č. 45/2001 zrušilo s účinnosťou od 11. decembra 2019. S cieľom zabezpečiť, aby sa uplatňoval len jeden súbor vykonávacích predpisov, by sa rozhodnutie 2004/644/ES malo zrušiť.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá a postupy uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/1725 Radou a Generálnym sekretariátom Rady (GSR), ako aj ďalšie vykonávacie predpisy týkajúce sa zodpovednej osoby Rady.
2. Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá, ktoré majú Rada a GSR dodržiavať v súvislosti s úlohami zodpovednej osoby v oblasti monitorovania, vyšetrovania, auditu alebo poradenstva pri informovaní dotknutých osôb o spracúvaní ich osobných údajov podľa článkov 14, 15 a 16 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
3. Týmto rozhodnutím sa stanovujú podmienky, za ktorých môžu Rada a GSR v súvislosti s úlohami zodpovednej osoby v oblasti monitorovania, vyšetrovania, auditu alebo poradenstva obmedziť podľa článku 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 uplatňovanie článku 4, článkov 14 až 17 a článkov 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia.
4. Toto rozhodnutie sa vzťahuje na spracúvanie osobných údajov Radou a GSR na účely plnenia úloh zodpovednej osoby uvedených v článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725 alebo v súvislosti s ním.

⁽²⁾ Stanovisko zo 6. apríla 2021 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 2004/338/ES, Euratom z 22. marca 2004, ktorým sa schvaľuje rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 106, 15.4.2004, s. 22).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie generálneho tajomníka rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku z 25. júna 2001 o kódexe dobrého administratívneho správania pre Generálny sekretariát Rady Európskej únie a jeho zamestnancov v jeho profesionálnych vzťahoch s verejnosťou (Ú. v. ES C 189, 5.7.2001, s. 1).

⁽⁷⁾ Rozhodnutie Rady 2004/644/ES z 13. septembra 2004, ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy týkajúce sa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16).

Článok 2

Prevádzkovateľ

Na účely tohto rozhodnutia sa za prevádzkovateľa v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 považujú Rada a GSR.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „zodpovedná osoba“ je osoba, ktorú generálny tajomník Rady určil podľa článku 43 nariadenia (EÚ) 2018/1725;
2. „úlohy zodpovednej osoby“ sú úlohy uvedené v článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725;
3. „personál GSR“ sú všetci úradníci GSR a všetky iné osoby, na ktoré sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Únie stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽⁸⁾ (ďalej len „služobný poriadok“) alebo ktoré pracujú pre GSR na zmluvnom základe (a to stážisti, poradcovia, dodávatelia, úradníci dočasne vyslaní členskými štátmi);
4. „delegovaný prevádzkovateľ“ je vedúci generálneho riaditeľstva alebo útvaru GSR, ktorý sám alebo spolu s inými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov v mene Rady alebo GSR pri plnení úloh tohto generálneho riaditeľstva alebo útvaru;
5. „operačný prevádzkovateľ“ je člen personálu GSR na úrovni stredného alebo vyššieho manažmentu, ktorého delegovaný prevádzkovateľ určil, aby mu pomáhal pri zaistovaní súladu spracovateľských operácií, za ktoré zodpovedá, s nariadením (EÚ) 2018/1725 a slúžil ako primárne kontaktné miesto pre dotknuté osoby;
6. „koordinátor pre ochranu údajov“ je člen personálu GSR určený v každom generálnom riaditeľstve alebo inom útvere GSR po porade so zodpovednou osobou, aby generálnemu riaditeľstvu alebo útvaru pomáhal vo všetkých aspektoch ochrany osobných údajov a zastupoval generálne riaditeľstvo alebo útvar v otázkach ochrany osobných údajov v úzkej spolupráci so zodpovednou osobou.

ODDIEL 2

ZODPOVEDNÁ OSOBA

Článok 4

Určenie a štatút zodpovednej osoby

1. Generálny tajomník Rady určí zodpovednú osobu spomedzi členov personálu GSR a zaregistruje ju u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s článkom 43 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
2. Zodpovedná osoba sa vyberie na základe jej odborných kvalít, a to najmä na základe jej odborných znalostí z práva a postupov v oblasti ochrany údajov a na základe spôsobilosti plniť úlohy uvedené v článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Zodpovedná osoba musí mať tiež dobrú znalosť GSR, jeho štruktúry a jeho administratívnych pravidiel a postupov. Zodpovedná osoba je na účely plnenia svojich úloh oslobodená od akejkoľvek inej úlohy v rámci GSR.
3. Zodpovedná osoba sa vymenúva na obdobie piatich rokov a môže byť opätovne vymenovaná.
4. Zodpovedná osoba a jej personál podliehajú priamo generálnemu tajomníkovi Rady a priamo sa mu zodpovedajú.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

5. Zodpovedná osoba koná pri plnení svojich úloh nezávisle a nesmie prijímať žiadne pokyny od generálneho tajomníka Rady, delegovaných prevádzkovateľov ani operačných prevádzkovateľov, ani od nikoho iného, pokiaľ ide o vnútorné uplatňovanie ustanovení nariadenia (EÚ) 2018/1725 alebo jej spoluprácu s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

6. Rada a GSR podporujú zodpovednú osobu pri plnení úloh uvedených v článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725 poskytovaním zdrojov potrebných na plnenie týchto úloh a poskytujú prístup k osobným údajom a spracovateľským operáciám, ako aj zdroje na udržiavanie jej odborných znalostí.

7. Za výkon svojich úloh nesmie byť odvolaná ani postihovaná. Zodpovedná osoba môže byť odvolaná len podľa článku 44 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Na účely získania súhlasu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov s takýmto odvolaním podľa uvedeného článku sa s ním konzultuje písomne. Kópia takehoto súhlasu sa zašle zodpovednej osobe.

8. GSR, najmä delegovaní prevádzkovatelia a operační prevádzkovatelia, zaistia, aby bola zodpovedná osoba náležite a včas zapojená do všetkých záležitostí, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

Článok 5

Úlohy a povinnosti

1. Zodpovedná osoba vykonáva všetky úlohy uvedené v článku 45 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Zodpovedná osoba najmä:

- a) zaisťuje uplatňovanie a vykonávanie nariadenia (EÚ) 2018/1725 zo strany Rady a GSR a monitoruje dodržiavanie uvedeného nariadenia a príslušného právneho rámca na ochranu osobných údajov;
- b) radí generálnemu tajomníkovi Rady, delegovaným prevádzkovateľom a operačným prevádzkovateľom vo veciach týkajúcich sa uplatňovania ustanovení o ochrane údajov;
- c) poskytuje poradenstvo a pomáha delegovaným prevádzkovateľom a operačným prevádzkovateľom pri posudzovaní vplyvu na ochranu údajov podľa článkov 39 a 40 nariadenia (EÚ) 2018/1725;
- d) zabezpečuje, aby spracovateľské operácie nemali nepriaznivý vplyv na práva a slobody dotknutých osôb;
- e) zvyšuje povedomie o príslušnom právnom rámci na ochranu osobných údajov a prispieva k vytváraniu kultúry ochrany osobných údajov v rámci GSR.

Generálny tajomník, dotknutí prevádzkovatelia, výbor zamestnancov alebo akýkoľvek jednotlivec sa môžu so zodpovednou osobou poradiť v akejkoľvek veci týkajúcej sa uplatňovania alebo vykonávania nariadenia (EÚ) 2018/1725 bez toho, aby museli postupovať úradnou cestou.

2. Zodpovedná osoba vedie register záznamov o spracovateľských činnostiach a sprístupní ho verejnosti v súlade s článkom 12.

3. Zodpovedná osoba vedie interný register porušení ochrany osobných údajov v zmysle článku 3 bodu 16 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

4. Zodpovedná osoba poskytuje delegovanému prevádzkovateľovi na požiadanie poradenstvo o uplatňovaní obmedzenia uplatňovania článkov 14 až 22, článkov 35 a 36, ako aj článku 4 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

5. Zodpovedná osoba organizuje pravidelné zasadnutia koordinátorov pre ochranu údajov a predsedá im.

6. Zodpovedná osoba predkladá výročnú správu o svojej činnosti generálnemu tajomníkovi Rady a sprístupní ju personálu GSR.

7. Zodpovedná osoba spolupracuje so zodpovednými osobami určenými ostatnými inštitúciami a orgánmi Únie a pravidelne sa zúčastňuje na zasadnutiach, ktoré zvoláva európsky dozorný úradník pre ochranu údajov alebo zodpovedné osoby ostatných inštitúcií a orgánov Únie, s cieľom uľahčiť dobrú spoluprácu, najmä výmenou skúseností a najlepších postupov.

8. Zodpovedná osoba sa na účely spracovateľských operácií, ktoré vykonáva pri plnení svojich úloh, považuje za delegovaného prevádzkovateľa.

Článok 6

Právomoci

Pri výkone svojich úloh a plnení svojich služobných povinností zodpovedná osoba

- a) má vždy prístup k údajom, ktoré sú predmetom spracovateľských operácií a prístup do všetkých kancelárií, zariadení na spracovanie údajov a ku všetkým dátovým nosičom;
- b) môže požiadať o právne stanoviská právny servis Rady;
- c) môže požiadať príslušné generálne riaditeľstvá a útvary GSR o inú podporu;
- d) môže prideliť spisy príslušným generálnym riaditeľstvám a útvarom GSR na účely prijatia vhodných následných opatrení;
- e) môže v súlade s postupom stanoveným v článku 14 na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy viesť vyšetrovania týkajúce sa vecí a udalostí, ktoré priamo súvisia s jej úlohami;
- f) môže generálnemu tajomníkovi Rady navrhovať administratívne opatrenia a vydávať všeobecné odporúčania o primeranom uplatňovaní nariadenia (EÚ) 2018/1725;
- g) môže GSR, delegovaným prevádzkovateľom a operačným prevádzkovateľom adresovať odporúčania na praktické zlepšenie uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/1725, okrem iného s cieľom:
 - i) vyzvať delegovaného prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, aby vyhovel žiadosti dotknutej osoby týkajúcej sa výkonu jej práv podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725;
 - ii) vydať varovania určené delegovanému prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi v prípade, že spracovateľská operácia porušuje ustanovenia nariadenia (EÚ) 2018/1725, a vyzvať ich, aby v relevantných prípadoch uviedli spracovateľské operácie do súladu určeným spôsobom a v určenej lehote;
 - iii) vyzvať delegovaného prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, aby pozastavil tok údajov smerom k príjemcovi v členskom štáte, tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;
 - iv) požiadať delegovaného prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, aby jej v určenej lehote podali správu o opatreniach prijatých v nadväznosti na jej odporúčanie alebo radu;
- h) po predchádzajúcom súhlase povolujúceho úradníka v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ^(*) sa môže obrátiť na expertov v oblasti komunikačných a informačných technológií;
- i) je pozývaná na zasadnutia príslušných správnych rád a výborov GSR vždy, keď sa rokuje o otázkach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, a môže navrhovať príslušné body programu zasadnutí týchto rád a výborov;
- j) môže upozorniť menovací orgán GSR na to, že si člen personálu GSR neplní povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia (EÚ) 2018/1725, a navrhnúť, aby bolo začaté administratívne vyšetrovanie na účely prípadného uloženia sankcií podľa článku 69 uvedeného nariadenia;
- k) zodpovedá za počiatočné rozhodnutia o žiadostiach o prístup k dokumentom, ktoré má k dispozícii jej úrad podľa nariadenia (ES) č. 1049/2001, a to po porade s príslušnými útvarmi GSR.

^(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

ODDIEL 3

PRÁVA A POVINNOSTI OSÔB V OBLASTI OCHRANY ÚDAJOV

Článok 7

Konzultácie so zodpovednou osobou a poskytovanie informácií zodpovednej osobe

1. Prevádzkovatelia zapoja zodpovednú osobu do plánovania činnosti a diskusie o činnosti, ktorá zahŕňa spracúvanie osobných údajov. Zodpovedná osoba musí byť informovaná o každej spracovateľskej operácii, ako aj o každej podstatnej zmene existujúcej spracovateľskej operácie.
2. Zodpovedná osoba musí byť informovaná o návrhu interných oznámení a rozhodnutí GSR, ktoré sa priamo týkajú interného uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/1725.
3. Zodpovedná osoba musí byť informovaná o všetkých kontaktoch s externými subjektmi týkajúcich sa interného uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/1725 a o akejkoľvek interakcii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, najmä ak sa s ním konzultovalo alebo bol informovaný podľa článkov 40 a 41 uvedeného nariadenia.
4. So zodpovednou osobou sa konzultuje o návrhoch dohôd medzi spoločnými prevádzkovateľmi a o návrhoch zmluvných ustanovení o ochrane údajov alebo iných právnych aktov v prípadoch, keď osobné údaje spracúva sprostredkovateľ.

Článok 8

Delegovaní prevádzkovatelia

1. Delegovaní prevádzkovatelia sú povinní zabezpečiť, aby všetky spracovateľské operácie, ktoré podliehajú ich kontrole, boli v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725.
2. Delegovaní prevádzkovatelia najmä:
 - a) určia operačného prevádzkovateľa, ktorého úlohou je poskytovať pomoc delegovanému prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní súladu s nariadením (EÚ) 2018/1725, najmä vo vzťahu k dotknutým osobám;
 - b) vedú záznamy o spracovateľských činnostiach, za ktoré sú zodpovední, a zabezpečujú, aby operačný prevádzkovateľ predložil záznamy a súvisiace vyhlásenie o ochrane osobných údajov zodpovednej osobe na účely zápisu do registra uvedeného v článku 12;
 - c) zodpovedajú za činnosti sprostredkovateľov a subsprostredkovateľov, ktorí spracúvajú osobné údaje v ich mene, a zabezpečujú, aby sa spracúvanie riadilo zmluvou alebo iným právnym aktom v súlade s článkom 29 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
3. Delegovaní prevádzkovatelia zabezpečia, aby bola zodpovedná osoba včas zapojená do všetkých záležitostí týkajúcich sa osobných údajov, a prijímú vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby bol koordinátor pre ochranu údajov riadne zapojený do všetkých záležitostí, ktoré sa týkajú ochrany údajov v rámci ich generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR.
4. Delegovaní prevádzkovatelia zabezpečia zavedenie primeraných technických a organizačných opatrení s cieľom preukázať, že spracovateľské činnosti sú v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725, a vydávajú primerané pokyny pre personál GSR na zabezpečenie dôvernosti spracúvania, ako aj úrovne bezpečnosti primeranej rizikám, ktoré spracúvanie predstavuje. Pri výbere týchto opatrení sa môžu poradiť so zodpovednou osobou.
5. Delegovaní prevádzkovatelia informujú zodpovednú osobu o vybavení každej žiadosti dotknutej osoby o výkon jej práv a pomáhajú zodpovednej osobe a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov pri plnení ich povinností, a to najmä poskytnutím informácií v odpovedi na ich žiadosti do 30 dní.
6. Delegovaní prevádzkovatelia sú zodpovední za uplatňovanie obmedzenia uplatňovania článkov 14 až 22, článkov 35 a 36 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ako aj článku 4 uvedeného nariadenia podľa príslušných interných predpisov. Delegovaní prevádzkovatelia zapoja zodpovednú osobu počas celého postupu do uplatňovania takéhoto obmedzenia.

7. Delegovaní prevádzkovatelia zabezpečujú, aby existovali interné dohody s inými generálnymi riaditeľstvami alebo útvarmi GSR pre prípady, ak delegovaný prevádzkovateľ vykonáva spracovateľské operácie spoločne s nimi, alebo keď tieto generálne riaditeľstvá alebo útvary GSR vykonávajú časť spracovateľskej operácie delegovaného prevádzkovateľa.

V dohodách uvedených v prvom pododseku sa určí príslušná zodpovednosť delegovaných prevádzkovateľov a iných generálnych riaditeľstiev alebo útvarov GSR za plnenie ich povinností v oblasti ochrany údajov. Obsahom uvedených dohôd je najmä identifikácia delegovaného prevádzkovateľa, ktorý určuje prostriedky a účely spracovateľskej operácie, ako aj operačného prevádzkovateľa na účely tejto spracovateľskej operácie, a ak je to vhodné, aj identifikácia osôb alebo subjektov, ktoré majú pomáhať operačnému prevádzkovateľovi okrem iného informovaním v prípade porušenia ochrany osobných údajov alebo pri využívaní práv dotknutých osôb.

Článok 9

Operační prevádzkovatelia

1. Operační prevádzkovatelia pomáhajú delegovaným prevádzkovateľom pri zaisťovaní súladu spracovateľských operácií, za ktoré zodpovedajú, s nariadením (EÚ) 2018/1725 a slúžia ako primárne kontaktné miesto pre dotknuté osoby.
2. Operační prevádzkovatelia najmä:
 - a) prijímajú a vybavujú všetky žiadosti dotknutých osôb;
 - b) vypracúvajú záznamy o spracovateľských činnostiach, za ktoré sú zodpovední, a súvisiace vyhlásenie o ochrane osobných údajov po konzultácii s koordinátorom pre ochranu údajov;
 - c) zaisťujú, aby zmluvy alebo iné právne akty upravujúce spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom boli v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725, a konzultujú návrhy zmluvných doložiek o ochrane údajov so zodpovednosťou osobou;
 - d) zaisťujú, aby bola k dispozícii dokumentácia na preukázanie súladu s nariadením (EÚ) 2018/1725.
3. Operační prevádzkovatelia bez zbytočného odkladu informujú zodpovednú osobu v prípade porušenia ochrany osobných údajov a poskytnú jej všetky potrebné informácie, ktoré jej umožnia zabezpečiť, aby Rada dodržiavala povinnosti týkajúce sa porušenia ochrany osobných údajov podľa článkov 34 a 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
4. V relevantných prípadoch operační prevádzkovatelia v koordinácii s delegovaným prevádzkovateľom a zodpovednou osobou informujú európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v prípade porušenia ochrany osobných údajov. V relevantných prípadoch informujú aj dotknuté osoby.
5. Operační prevádzkovatelia zaisťujú, aby bol koordinátor pre ochranu údajov informovaný o všetkých záležitostiach týkajúcich sa ochrany údajov.
6. Operační prevádzkovatelia posudzujú riziko pre práva a slobody dotknutej osoby v súvislosti so spracovateľskými operáciami, za ktoré sú zodpovední, a v relevantných prípadoch vykonajú posúdenie vplyvu na ochranu údajov. Operační prevádzkovatelia sa pri vykonávaní týchto posúdení vplyvu a v súvislosti s potrebou predchádzajúcej konzultácie podľa článkov 39 a 40 nariadenia (EÚ) 2018/1725 radia so zodpovednou osobou.
7. Operační prevádzkovatelia na žiadosť delegovaného prevádzkovateľa plnia akékoľvek iné úlohy patriace do pôsobnosti tohto rozhodnutia.

Článok 10

Koordinátori pre ochranu údajov

1. Každé generálne riaditeľstvo alebo iný útvar GSR po konzultácii so zodpovednou osobou vymenuje jedného alebo viacerých koordinátorov pre ochranu údajov, ktorí budú pomáhať delegovanému prevádzkovateľovi a operačným prevádzkovateľom v rámci svojho generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR vo všetkých aspektoch ochrany osobných údajov.

2. Koordinátori pre ochranu údajov sa vyberajú na základe svojich znalostí a skúseností s fungovaním príslušného generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR, vhodnosti plniť túto funkciu, kompetencií v oblasti ochrany údajov, znalosti zásad informačných systémov a na základe ich komunikačných zručností. Novo vymenovaní koordinátori pre ochranu údajov absolvujú do šiestich mesiacov od svojho vymenovania odbornú prípravu s cieľom získať potrebné kompetencie pre plnenie svojej úlohy. Koordinátor pre ochranu údajov, ktorý predtým pracoval ako kontaktná osoba na inom generálnom riaditeľstve alebo inom útvere GSR počas dvoch rokov pred svojím vymenovaním, je oslobodený od tejto požiadavky na odbornú prípravu.
3. Funkcia koordinátora pre ochranu údajov je súčasťou opisu pracovného miesta každého člena personálu GSR, ktorý bol vymenovaný za kontaktnú osobu. Odkaz na ich úlohy a výsledky sa uvedie v ročnej hodnotiacej správe.
4. Koordinátori pre ochranu údajov sú riadne a včas zapojení do všetkých záležitostí, ktoré sa týkajú ochrany údajov v rámci ich generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR, a vykonávajú svoje povinnosti v úzkej spolupráci so zodpovednou osobou.
5. Koordinátori pre ochranu údajov majú právo dostať od prevádzkovateľov a iných členov personálu zodpovedajúce a potrebné informácie pre výkon svojich úloh v rámci svojho generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR. To nezahŕňa prístup k osobným údajom spracúvaným v rámci zodpovednosti delegovaného prevádzkovateľa. Koordinátori pre ochranu údajov majú prístup k osobným údajom, len ak je to potrebné na plnenie ich úloh.
6. Koordinátori pre ochranu údajov zvyšujú informovanosť o otázkach ochrany údajov a pomáhajú delegovaným prevádzkovateľom v rámci svojho generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR pri plnení ich povinností, najmä pokiaľ ide o:
 - a) vykonávanie nariadenia (EÚ) 2018/1725;
 - b) identifikáciu operačných prevádzkovateľov a vypracúvanie záznamov o spracovateľských operáciách a vyhlásení o ochrane osobných údajov pred ich predložením zodpovednej osobe;
 - c) zostavovanie zoznamu všetkých existujúcich spracovateľských operácií generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR.
7. Koordinátori pre ochranu údajov pomáhajú operačným prevádzkovateľom v rámci svojho generálneho riaditeľstva alebo iného útvaru GSR pri plnení svojich povinností, najmä pokiaľ ide o:
 - a) vypracúvanie záznamov o spracovateľských operáciách a vyhlásení o ochrane osobných údajov pred ich predložením zodpovednej osobe;
 - b) dokumentáciu spracovateľských operácií;
 - c) vybavovanie žiadostí dotknutých osôb;
 - d) riešenie porušenia ochrany osobných údajov.

Článok 11

Personál GSR

Personál GSR prispieva k zabezpečeniu uplatňovania a vykonávania nariadenia (EÚ) 2018/1725. Personál GSR má prístup k osobným údajom alebo takéto údaje spracúva len na základe pokynov delegovaného prevádzkovateľa alebo operačného prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu.

ODDIEL 4

INÉ POVINNOSTI A POSTUPY

Článok 12

Register

1. Zodpovedná osoba vedie register spracovateľských operácií a zaisťuje, aby bol prístupný prostredníctvom webového sídla zodpovednej osoby na intranetovej stránke GSR a prostredníctvom webového sídla Rady.
2. Operačný prevádzkovateľ oznamuje zodpovednej osobe všetky operácie spracúvania a predkladá záznamy o spracovateľských činnostiach a súvisiace vyhlásenie o ochrane osobných údajov na tlačive, ktoré je dostupné na intranetovej stránke GSR (pod „ochrana údajov“). Oznámenie sa pošle zodpovednej osobe elektronickou cestou. Delegovaný prevádzkovateľ po konzultácii so zodpovednou osobou potvrdí záznam a súvisiace vyhlásenie o ochrane osobných údajov a zodpovedná osoba ich uverejní v registri.
3. Záznam obsahuje všetky informácie uvedené v článku 31 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Avšak informácie vložené zodpovednou osobou do registra môžu byť výnimočne obmedzené do takej miery, aká je potrebná na zaistenie bezpečnosti konkrétnej operácie spracovania. Operačný prevádzkovateľ musí bezodkladne oznámiť zodpovednej osobe všetky zmeny, ktoré majú vplyv na takéto informácie.

Článok 13

Porušenie ochrany údajov

1. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov, delegovaný prevádzkovateľ alebo operačný prevádzkovateľ si vyžiada pomoc koordinátora pre ochranu údajov a bez zbytočného odkladu informuje o incidente zodpovednú osobu a poskytne jej všetky potrebné informácie, ktoré jej umožnia zabezpečiť, aby Rada splnila povinnosť týkajúcu sa oznámení porušenia ochrany osobných údajov podľa článkov 34 a 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
2. Zodpovedná osoba zriadi a vedie interný register porušení ochrany osobných údajov. Delegovaní prevádzkovatelia a operační prevádzkovatelia poskytnú informácie potrebné na uvedenie v registri.
3. Delegovaní prevádzkovatelia a operační prevádzkovatelia vypracujú po konzultácii so zodpovednou osobou oznámenie európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov s výnimkou prípadov, keď nie je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k riziku pre práva a slobody fyzických osôb.

Článok 14

Vyšetrovania

1. Zodpovedná osoba môže z vlastného podnetu alebo na žiadosť delegovaného prevádzkovateľa, operačného prevádzkovateľa, sprostredkovateľa, výboru zamestnancov alebo akejkoľvek fyzickej osoby vyšetrovať veci a udalosti, ktoré súvisia s jej úlohami, a podávať o tom správu osobe, ktorá ju vyšetrovaním poverila, alebo delegovanému prevádzkovateľovi, operačnému prevádzkovateľovi či sprostredkovateľovi.
2. Žiadosti o začatie vyšetrovania sa zodpovednej osobe podávajú písomne. V prípade zjavného zneužitia výkonu práva na žiadosť o vyšetrovanie, napríklad ak tá istá osoba podala rovnakú žiadosť nedávno, nie je zodpovedná osoba povinná podať tejto osobe správu.
3. Zodpovedná osoba pošle do 15 dní od doručenia žiadosti o začatie vyšetrovania potvrdenie o doručení osobe, ktorá žiadosť podala, a overí, či sa má so žiadosťou nakladať ako s dôvernou.

4. Zodpovedná osoba požiada delegovaného prevádzkovateľa, ktorý je zodpovedný za operáciu spracúvania údajov, ktorá je predmetom žiadosti o začatie vyšetrovania, o správu k tejto záležitosti. Delegovaný prevádzkovateľ odpovie zodpovednej osobe do 15 dní. Zodpovedná osoba môže požiadať delegovaného prevádzkovateľa, operačného prevádzkovateľa, sprostredkovateľa alebo iné príslušné útvary GSR o doplňujúce informácie. V prípade potreby môže požiadať o stanovisko k tejto záležitosti právny servis Rady. Požadované informácie alebo stanoviská sa zodpovednej osobe poskytnú do 30 dní.
5. Zodpovedná osoba vypracuje správu pre osobu, ktorá žiadosť o začatie vyšetrovania podala, najneskôr do troch mesiacov od jej doručenia. Plynutie tejto lehoty sa môže pozastaviť, a to až do času, kým zodpovedná osoba nezíska všetky potrebné informácie, o ktoré žiadala.
6. Nikto nesmie utrpieť ujmu v dôsledku toho, že zodpovednú osobu upozornil na záležitosť, o ktorej sa domnieval, že predstavuje porušenie nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Článok 15

Všeobecné pravidlá pre výkon práv dotknutých osôb

1. Práva dotknutých osôb stanovené v článkoch 14 až 24 nariadenia (EÚ) 2018/1725 môže vykonávať len dotknutá osoba alebo jej riadne splnomocnený zástupca.
2. Dotknutá osoba adresuje žiadosti písomne operačnému prevádzkovateľovi a kópiu zašle zodpovednej osobe. V prípade potreby zodpovedná osoba pomôže dotknutej osobe určiť dotknutého prevádzkovateľa. Žiadosť sa môže adresovať elektronicky a musí obsahovať:
 - a) priezvisko, meno a kontaktné údaje dotknutej osoby a dátum žiadosti;
 - b) uvedenie práva, o ktorého výkon ide, a v prípade potreby podporné dokumenty súvisiace so žiadosťou;
 - c) kategóriu alebo kategórie dotknutých osobných údajov.
3. Operačný prevádzkovateľ zašle dotknutej osobe potvrdenie prijatia do piatich pracovných dní od zaregistrovania žiadosti. Operačný prevádzkovateľ požiada o potrebné objasnenia, ak je žiadosť nejasná alebo neúplná. Lehoty stanovené v článku 14 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ) 2018/1725 nezačnú plynúť, kým nie sú poskytnuté všetky objasnenia.
4. Operačný prevádzkovateľ overí totožnosť dotknutej osoby v súlade s článkom 14 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Kým sa totožnosť overuje, lehoty stanovené v článku 14 ods. 3 a 4 uvedeného nariadenia nezačnú plynúť.
5. Operačný prevádzkovateľ dotknutej osobe buď vyhovie, alebo písomne uvedie dôvody, pre ktoré sa žiadosti úplne alebo sčasti nevyhovelo, a to v rámci lehôt stanovených v článku 14 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
6. V prípade veľmi zložitej žiadosti, nezrovnalostí alebo zjavného zneužitia zo strany dotknutej osoby pri výkone jej práv, ak náležité spracovanie žiadosti pravdepodobne povedie k ohrozeniu práv a slobôd iných dotknutých osôb alebo ak dotknutá osoba tvrdí, že spracúvanie je nezákonné, operačný prevádzkovateľ konzultuje so zodpovednou osobou.

Článok 16

Sťažnosti podľa článku 90

V prípade sťažnosti v zmysle článku 90 služobného poriadku (ďalej len „sťažnosť podľa článku 90“) s ohľadom na záležitosť týkajúcu sa spracúvania osobných údajov menovací orgán konzultuje so zodpovednou osobou. Bez toho, aby bola dotknutá prípustnosť sťažnosti podľa článku 90, člen personálu GSR v sťažnosti podľa článku 90 uvedie, či bola súbežne podaná sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Zodpovedná osoba doručí svoje písomné stanovisko najneskôr do 15 pracovných dní od doručenia žiadosti menovacieho orgánu. Ak zodpovedná osoba neposkytla svoje stanovisko do konca uvedenej lehoty, stanovisko sa viac nevyžaduje. Menovací orgán nie je viazaný stanoviskom zodpovednej osoby.

ODDIEL 5

OBMEDZENIA PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB V SÚVISLOSTI S PLNENÍM ÚLOH ZODPOVEDNEJ OSOBY

Článok 17

Výnimky a obmedzenia

1. V prípadoch, keď Rada alebo GSR plnia svoje povinnosti s ohľadom na dodržiavanie práv dotknutých osôb vyplývajúcich z nariadenia (EÚ) 2018/1725, zvažia, či sa neuplatňuje niektorá z výnimiek stanovených v uvedenom nariadení.

2. S výhradou článkov 18 až 22 tohto rozhodnutia môžu Rada alebo GSR obmedziť v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 uplatňovanie článkov 14 až 17, 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia, ako aj zásadu transparentnosti stanovenú v článku 4 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 17, 19 a 20 uvedeného nariadenia, ak by výkon týchto práv a povinností ohrozil plnenie úloh zodpovednej osoby, okrem iného tým, že by došlo k zverejneniu jej nástrojov a metód vyšetrovania alebo auditu alebo k nepriaznivému ovplyvneniu práv a slobôd iných dotknutých osôb.

3. S výhradou článkov 18 až 22 tohto rozhodnutia môžu Rada alebo GSR obmedziť práva a povinnosti uvedené v odseku 2 tohto článku v súvislosti s osobnými údajmi, ktoré zodpovedná osoba získala od generálnych riaditeľstiev alebo útvarov GSR alebo iných inštitúcií či orgánov Únie. Rada alebo GSR tak môžu urobiť, ak by uplatňovanie týchto práv a povinností mohlo byť obmedzené generálnymi riaditeľstvami alebo útvarmi GSR alebo inými inštitúciami alebo orgánmi na základe iných aktov uvedených v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 alebo podľa kapitoly IX uvedeného nariadenia alebo podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794⁽¹⁰⁾ alebo nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939⁽¹¹⁾.

Rada alebo GSR sa pred uplatnením obmedzení za okolností uvedených v prvom pododseku poradia s príslušnými inštitúciami alebo orgánmi Únie, okrem prípadov, keď je zjavné, že uplatnenie obmedzenia sa stanovuje v niektorom z aktov uvedených v tomto pododseku.

4. Akékoľvek obmedzenie práv a povinností uvedených v odseku 2 musí byť potrebné a primerané s prihliadnutím na riziká pre práva a slobody dotknutých osôb.

Článok 18

Poskytovanie informácií dotknutým osobám

1. GSR uverejní na webovom sídle Rady oznámenia o ochrane údajov, v ktorých dotknuté osoby informuje o úlohách zodpovednej osoby zahŕňajúcich spracúvanie osobných údajov týchto osôb.

2. GSR individuálne informuje v primeranom formáte každú fyzickú osobu, ktorú považuje za osobu, ktorej sa týkajú úlohy zodpovednej osoby.

3. Ak GSR úplne alebo čiastočne obmedzí poskytovanie informácií dotknutým osobám uvedeným v odseku 2 tohto článku, zaznamená a zaregistruje dôvody obmedzenia v súlade s článkom 21.

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

⁽¹¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

Článok 19

Právo dotknutých osôb na prístup k osobným údajom, právo na vymazanie a právo na obmedzenie spracúvania

1. Ak Rada alebo GSR úplne alebo čiastočne obmedzia právo dotknutých osôb na prístup k osobným údajom, na vymazanie alebo na obmedzenie spracúvania v zmysle článkov 17, 19, resp. 20 nariadenia (EÚ) 2018/1725, informuje v odpovedi na žiadosť o prístup k údajom, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania príslušnú dotknutú osobu o uplatnenom obmedzení a jeho hlavných dôvodoch, ako aj o možnosti podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo využiť súdny prostriedok nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
2. Poskytovanie informácií o dôvodoch obmedzenia podľa odseku 1 sa môže odložiť, môže sa od neho upustiť alebo sa môže zamietnuť, ak by sa ním narušil účel obmedzenia. Rada poskytne dotknutej osobe informácie hneď, ako ich poskytnutie neohrozí tento účel.
3. GSR zaznamenáva a registruje všetky dôvody obmedzenia v súlade s článkom 21.

Článok 20

Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe

Ak Rada alebo GSR obmedzia oznamovanie prípadov porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe tak, ako je to uvedené v článku 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725, GSR zaznamená a zaregistruje dôvody obmedzenia v súlade s článkom 21 tohto rozhodnutia.

Článok 21

Zaznamenávanie a registrovanie obmedzení

1. GSR zaznamená dôvody každého obmedzenia uplatneného podľa tohto rozhodnutia vrátane individuálneho posúdenia potreby a primeranosti obmedzenia s prihliadnutím na príslušné skutočnosti uvedené v článku 25 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Na tento účel záznam obsahuje informácie o tom, akým spôsobom by výkon akéhokoľvek z práv uvedených v článkoch 14 až 17, 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia alebo zásady transparentnosti stanovenej v jeho článku 4 ods. 1 písm. a) ohrozil činnosti zodpovednej osoby podľa tohto rozhodnutia alebo účel obmedzení uplatnených na základe článku 17 ods. 2 alebo 3 tohto rozhodnutia, alebo by nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody iných dotknutých osôb.

2. Záznam a v náležitých prípadoch aj dokumenty obsahujúce súvisiace faktické a právne prvky sa zaregistrujú. Na požiadanie sa sprístupnia európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

Článok 22

Trvanie obmedzení

1. Obmedzenia uvedené v článkoch 18, 19 a 20 sa uplatňujú dovtedy, kým trvajú dôvody, ktoré ich opodstatňujú.
2. Ak dôvody na obmedzenie uvedené v článkoch 18 a 20 pominú, GSR zruší obmedzenie a informuje dotknutú osobu o dôvodoch príslušného obmedzenia. GSR zároveň informuje dotknutú osobu o možnosti kedykoľvek podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo o možnosti využiť súdny prostriedok nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
3. GSR preskúma uplatňovanie obmedzení uvedených v článkoch 18 a 20 každých šesť mesiacov po ich prijatí a v každom prípade pri skončení príslušnej úlohy zodpovednej osoby. Po tomto skončení monitoruje GSR každoročne, či je potrebné obmedzenie alebo odklad zachovať.

Článok 23

Preskúmanie zodpovednou osobou

1. Ak iné generálne riaditeľstvá alebo útvary GSR dospejú k záveru, že by sa práva dotknutej osoby mali obmedziť podľa tohto rozhodnutia, informujú o tom zodpovednú osobu. Zodpovednej osobe poskytnú aj prístup k záznamu a všetkým dokumentom obsahujúcim súvisiace faktické a právne prvky. Zapojenie zodpovednej osoby do uplatňovania obmedzení sa podrobne zdokumentuje.
2. Zodpovedná osoba môže požiadať dotknutého delegovaného prevádzkovateľa o preskúmanie uplatňovania obmedzení. Dotknutý delegovaný prevádzkovateľ písomne informuje zodpovednú osobu o výsledku požadovaného preskúmania.

ODDIEL 6

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Zrušenie

Rozhodnutie 2004/644/ES sa zrušuje.

Článok 25

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 28. júna 2021

Za Radu
predsedníčka
M. do C. ANTUNES

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1094**z 28. júna 2021,****ktorým sa mení rozhodnutie 2008/376/ES o prijatí výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ a o viacročných technických pokynoch pre tento program**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Protokol (č. 37) o finančných následkoch uplynutia platnosti zmluvy o založení ESUO a o Výskumnom fonde pre uhlie a oceľ, pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a najmä na jeho článok 2 druhý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Únia 5. októbra 2016 ratifikovala Parížsku dohodu prijatú na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (ďalej len „Parížska dohoda“). Parížskou dohodou sa vyzývajú strany, ktoré ju ratifikovali, aby posilnili globálnu reakciu na hrozbu zmeny klímy zameranú na obmedzenie globálneho zvýšenia teploty výrazne pod 2 °C.
- (2) V súlade s Parížskou dohodou uverejnila Komisia 11. decembra 2019 oznámenie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o európskej zelenej dohode, v ktorej sa zaviazala riešiť klimatické a environmentálne výzvy a transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. V oznámení o Európskej zelenej dohode, v ktorom sa stanovuje nová stratégia rastu, sa uvádza potreba podporiť prelomové technológie ekologického oceliarstva, ktoré do roku 2030 povedú k vzniku bezuhlíkového procesu výroby ocele, a preskúmať, či by sa dala využiť časť financovania likvidovaného v rámci Európskeho spoločenstva uhlia a ocele. V oznámení sa tiež uvádza, že všetky opatrenia a politiky Únie by sa mali stmeliť tak, aby Únii pomohli uskutočniť úspešnú a spravodlivú transformáciu smerom k udržateľnej budúcnosti. V súlade so zásadou „nespôsobať škodu“ uvedenú v oznámení, sa ciele výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ revidujú tak, aby už nezahŕňali činnosti, ktoré pokračujú v ťažbe, spracovaní a nezmenšenom využívaní uhlia.
- (3) Únia presadzuje ambicióznu politiku v oblasti klímy a zaviedla regulačný rámec na dosiahnutie svojho cieľa znížiť emisie skleníkových plynov do roku 2030. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 ⁽²⁾ sa stanovujú legislatívne základy spoľahlivého, inkluzívneho, nákladovo efektívneho, transparentného a predvídateľného riadenia energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa zabezpečí dosiahnutie zámerov a cieľov energetickej únie do roku 2030 a dlhodobých zámerov a cieľov energetickej únie v súlade s Parížskou dohodou.

⁽¹⁾ Stanovisko z 19. mája 2021 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).

- (4) Komisia vo svojom oznámení Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o Investičnom pláne pre udržateľnú Európu a Investičnom pláne Európskej zelenej dohody ohlásila svoj zámer navrhnuť revíziu rozhodnutia Rady 2008/376/ES⁽³⁾ s cieľom umožniť financovanie veľkých projektov zameraných na prelomový výskum a inováciu v oblasti čistej výroby ocele, ako aj výskumných činností v uhoľnom odvetví v súlade so zásadami Mechanizmu spravodlivej transformácie.
- (5) V správe z monitorovania a hodnotenia výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ (ďalej len „výskumný program“) sa okrem toho odporúča zmeniť ciele výskumu pre uhlie a oceľ stanovené v kapitole II oddieloch 3 a 4 rozhodnutia 2008/376/ES a podporiť prelomový výskum v oceliarskom odvetví, ako aj symbolické projekty v uhoľnom odvetví.
- (6) Preto treba zosúladiť ciele výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ s medzinárodnými dohodami, ako je Parížska dohoda, ako aj s vedeckými, technologickými a politickými cieľmi Únie v oblasti klimatickej neutrality do roku 2050.
- (7) Spoločne programované partnerstvá sa ukázali ako účinné pri združovaní zdrojov na spoločný európsky výskumný cieľ. S cieľom pomôcť dosiahnuť klimaticky neutrálne hospodárstvo do roku 2050 je potrebné stanoviť možnosť poskytovať podporu prostredníctvom spoločne programovaných európskych partnerstiev v súčinnosti a v súlade s inými programami. Európske partnerstvo by mohlo byť ideálnym nástrojom na združovanie zdrojov na podporu výskumu v oblasti prelomových technológií na zníženie emisií CO₂ v oceliarskom priemysle.
- (8) Rozhodnutie 2008/376/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2008/376/ES sa mení takto:

1. V článku 2 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Výskumný program poskytuje podporu pre spoločný výskum v uhoľnom i oceliarskom odvetví. Výskumný program takisto poskytuje podporu na prelomové technológie ekologického oceliarstva, ktoré povedú k vzniku projektov výroby ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka, a na výskumné projekty na riadenie spravodlivej transformácie bývalých uhoľných baní alebo uhoľných baní v procese zatvárania a súvisiacej infraštruktúry v súlade s Mechanizmom spravodlivej transformácie a v súlade s článkom 4 ods. 2 rozhodnutia 2003/76/ES. Výskumný program je v súlade s politickými, vedeckými a technologickými cieľmi Únie a dopĺňa činnosti vykonávané v členských štátoch a v rámci súčasného rámcového programu Únie pre výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (ďalej len „výskumný rámcový program“).“

2. Články 4 až 6 sa nahrádzajú takto:

„Článok 4

Podpora spravodlivej transformácie uhoľného odvetvia a regiónov

1. Výskumné projekty podporujú prechod na klimaticky neutrálne hospodárstvo Únie do roku 2050 s cieľom podporiť postupné ukončenie využívania fosílnych palív, rozvíjať alternatívne činnosti v bývalých banských lokalitách a zabrániť environmentálnym škodám z uhoľných baní v procese zatvárania, bývalých uhoľných baní a ich okolia alebo ich riešiť. Projekty sa zameriavajú predovšetkým na:

- a) vývoj a skúšanie technológií zachytávania, využívania a ukladania oxidu uhličitého;
- b) využívanie geotermálnej energie v bývalých uhoľných lokalitách;

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2008/376/ES z 29. apríla 2008 o prijatí výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ a o viacročných technických pokynoch pre tento program (Ú. v. EÚ L 130, 20.5.2008, s. 7).

- c) neenergetické využitia a výrobu surovín z banského odpadu a zvyškov z produkcie bývalých uhoľných baní alebo uhoľných baní v procese zatvárania, pričom sa náležite zaistí, že ich vplyv na klímu, životné prostredie a zdravie je minimalizovaný a nižší ako alternatívne riešenia;
- d) zmenu účelu bývalých baní na ťažbu čierneho a hnedého uhlia, ako aj infraštruktúry súvisiacej s uhlím, vrátane služieb týkajúcich sa dodávky energie, v súlade s klimaticky neutrálnou transformáciou šetrnou k životnému prostrediu;
- e) podporu rozvoja účinných programov rekvalifikácie a zvyšovania úrovne zručností pracovnej sily, ktorej sa dotýka postupné ukončenie využívania uhlia, vrátane výskumu týkajúceho sa odbornej prípravy a rekvalifikácie pracovnej sily, ktorá je alebo bola zamestnaná v uhoľnom odvetví.

2. Osobitná pozornosť sa venuje posilneniu vedúceho postavenia Európy pri riadení transformácie bývalých uhoľných baní a infraštruktúry súvisiacej s uhlím prostredníctvom technologických a netechnologických riešení pri súčasnej podpore transferu technológií a netechnologických riešení. Výskumné činnosti s uvedenými cieľmi musia prinášať hmatateľné výhody z klimatického a environmentálneho hľadiska v súlade s cieľom klimatickej neutrality do roku 2050.

Článok 5

Zlepšenie zdravia a bezpečnosti

1. V projektoch týkajúcich sa činností uvedených v článkoch 4 a 6 sa zohľadňujú otázky týkajúce sa bezpečnosti v uhoľných baniach v procese zatvárania a bývalých uhoľných baniach s cieľom zlepšiť pracovné podmienky, bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ako aj environmentálne problémy, ktoré majú škodlivý vplyv na zdravie.
2. Výskumné projekty sa zameriavajú na choroby súvisiace s ťažobnými činnosťami s cieľom zlepšiť zdravie ľudí žijúcich v uhoľných regiónoch v procese transformácie. Výskumné projekty tiež zabezpečia ochranné opatrenia počas zatvárania baní a v bývalých baniach.

Článok 6

Minimalizácia environmentálnych vplyvov uhoľných baní v procese transformácie

1. Výskumné projekty sa snažia minimalizovať vplyvy uhoľných baní v procese zatvárania a bývalých uhoľných baní na atmosféru, vodu a pôdu. Výskum sa zameria na zachovanie a obnovu prírodných zdrojov pre budúce generácie a minimalizáciu environmentálneho vplyvu uhoľných baní v procese zatvárania a bývalých baní.
2. Prednosť sa dáva projektom, ktoré sledujú jeden alebo viaceré z týchto cieľov:
 - a) nové a vylepšené technológie, aby sa zabránilo znečisťovaniu životného prostredia, vrátane úniku metánu, z uhoľných baní v procese zatvárania, bývalých baní a ich okolia (vrátane atmosféry, zeme, pôdy a vody);
 - b) zachytávanie, minimalizácia emisií skleníkových plynov a vyhýbanie sa produkcii týchto emisií, najmä metánu z uhoľných ložísk baní v procese zatvárania;
 - c) nakladanie s banským odpadom, popolčekom a produktmi odsírenia z uhoľných baní v procese zatvárania a z bývalých uhoľných baní a ich opätovné využívanie, ako aj prípadne s ďalšími formami odpadu;
 - d) obnova odpadových hald a priemyselné využitie zvyškov z ťažby a spotreby uhlia v uhoľných regiónoch v procese transformácie;
 - e) ochrana hladín podzemnej vody a čistenie odpadovej banskej vody;
 - f) obnova životného prostredia v oblasti bývalých zariadení alebo zariadení, ktoré využívali uhlie a sú v procese zatvárania, a v ich okolí, najmä vody, zeme, pôdy a biodiverzity;
 - g) ochrana povrchovej infraštruktúry pred účinkami poklesu a pohybov pôdy v krátkodobom a dlhodobom horizonte.“

3. Článok 7 sa vypúšťa.
4. Články 8 až 10 sa nahrádzajú takto:

„Článok 8

Nové, udržateľné a nízkouhlíkové procesy výroby ocele a konečnej úpravy

Výskum a technologický rozvoj sa zameriavajú na vývoj, demonštráciu a zlepšovanie procesov výroby ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka s cieľom zlepšiť kvalitu výrobkov a zvýšiť produktivitu. Neoddeliteľnou súčasťou požadovaných činností je podstatné zníženie emisií, spotreby energie, uhlíkovej stopy a iných vplyvov na životné prostredie, ako aj zachovanie zdrojov. Výskumné projekty sa zameriavajú na jednu alebo viaceré z týchto oblastí:

- a) nové a zlepšené prelomové procesy a operácie výroby železa a ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka s osobitným dôrazom na priame vyhýbanie sa emisiám uhlíka alebo na inteligentné využívanie uhlíka, alebo na oboje;
- b) optimalizácia procesu výroby ocele a reťazca spracovania (vrátane redukcie a predredukcie železnej rudy, výroby železa a ocele, procesov založených na pretavení recyklovaného šrotu, sekundárnej metalurgie, odlievania, valcovania, konečnej úpravy a pokovovania) prostredníctvom prístrojového vybavenia, odhaľovania vlastností medziproduktov a konečných produktov, modelovania, kontroly a automatizácie vrátane digitalizácie, využívania veľkých dát, umelej inteligencie a akýchkoľvek iných moderných technológií;
- c) integrácia procesu výroby ocele a efektívnosť procesu výroby ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka;
- d) údržba a spoľahlivosť nástrojov výroby ocele;
- e) techniky na zvýšenie recyklovateľnosti, recyklácie a opätovného využitia ocele a rozvoj obehového hospodárstva;
- f) techniky na zvýšenie energetickej účinnosti výroby ocele prostredníctvom zhodnotenia odpadového tepla, predchádzania energetickej straty, hybridných vykurovacích techník a riešení energetickej manažérstva;
- g) inovačné technológie a riešenia pre procesy výroby železa a ocele, ktoré podporujú medziodvetvové činnosti, demonštračné projekty integrujúce výrobu energie s nulovými emisiami uhlíka alebo prispievajúce k čistému vodíkovému hospodárstvu.

Článok 9

Pokročilé akostné triedy ocele a ich využitia

Výskum a technologický rozvoj sa zameriavajú na splnenie požiadaviek používateľov ocele s cieľom vyvíjať nové produkty vyrobené pri takmer nulových emisiách uhlíka a na vytváranie nových trhových príležitostí pri súčasnom znížení emisií a vplyvov na životné prostredie. V kontexte technológií uvedených v článku 8 sa výskumné projekty zameriavajú na jednu alebo viaceré z týchto oblastí s cieľom dosiahnuť v Únii udržateľné procesy výroby ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka:

- a) nové pokročilé akostné triedy ocele;
- b) zlepšenie vlastností ocele, ako sú mechanické a fyzikálne vlastnosti, vhodnosť na ďalšie spracovanie, vhodnosť pre rôzne využitia a rozličné pracovné podmienky;
- c) predĺženie životnosti najmä zlepšením odolnosti ocelí a ocelových konštrukcií proti teplu a korózii, mechanickej a tepelnej únave a iným škodlivým účinkom;
- d) predikatívne simulačné modely pre mikroštruktúry, mechanické vlastnosti a výrobné procesy;
- e) technológie týkajúce sa tvarovania, zvärania a spájania ocele a iných materiálov;
- f) normalizácia skúšobných metód a metód hodnotenia;
- g) ocele vysokej kvality pre využitie v oblastiach, ako je napr. mobilita, vrátane udržateľnosti, metód ekodizajnu, modernizácie, úspory hmotnosti a bezpečnostných riešení.

Článok 10

Zachovanie zdrojov, ochrana životného prostredia a obehové hospodárstvo

Pri výrobe ocele i pri jej používaní tvorí neoddeliteľnú súčasť výskumu a technologického rozvoja zachovávanie zdrojov, ochrana ekosystémov, prechod na obehové hospodárstvo a otázky bezpečnosti. Výskumné projekty sa zameriavajú na jednu alebo viaceré z týchto oblastí:

- a) techniky na recykláciu zastaranej ocele a vedľajších produktov z rôznych zdrojov a zvýšenie kvality oceľového šrotu;
- b) spracovanie odpadu a zhodnotenie cenných druhotných surovín, vrátane trosiek, vnútri a mimo oceliarskeho závodu;
- c) kontrola znečistenia a ochrana životného prostredia na pracovisku a v oceliarskom závode a v ich okolí (plynné, tuhé alebo kvapalné emisie, hospodárenie s vodami, hluk, zápach, prach atď.);
- d) návrh akostných tried ocele a skladaných konštrukcií, ktoré uľahčujú jednoduché znovuzískanie ocele na recykláciu alebo opätovné využitie;
- e) využívanie technologických plynov a odstraňovanie emisií z odpadových plynov z výroby ocele;
- f) posudzovanie životného cyklu a zohľadňovanie životného cyklu týkajúceho sa výroby a využívania ocele.“

5. Do kapitoly II oddiel 4 sa vkladá tento článok:

„Článok 10a

Riadenie pracovnej sily a pracovné podmienky

Výskumné projekty sa zameriavajú na jednu alebo viaceré z týchto oblastí:

- a) rozvoj a šírenie kompetencií s cieľom udržať krok s novými procesmi výroby ocele pri takmer nulových emisiách uhlíka, ako je digitalizácia, a zohľadniť zásadu celoživotného vzdelávania;
- b) zlepšovanie pracovných podmienok vrátane ochrany zdravia, bezpečnosti a ergonómie na pracovisku a v jeho okolí.“

6. Vkladá sa tento článok:

„Článok 17a

Európske partnerstvá

1. Časť výskumného programu, konkrétne výskum v oblasti prelomových technológií na zníženie emisií CO₂ v oceliarskom priemysle, sa môže vykonávať prostredníctvom spoločne programovaných európskych partnerstiev zriadených v súlade s pravidlami stanovenými v článku 10 a prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 (*).

2. Na účely tohto článku je spoločne programované európske partnerstvo iniciatívou pripravenou s včasným zapojením členských štátov, v rámci ktorej sa Únia spolu so súkromnými alebo s verejnými partnermi alebo s oboma (ako napríklad: priemysel, univerzity, výskumné organizácie, subjekty poverené vykonávaním verejnej služby na miestnej, regionálnej, národnej alebo medzinárodnej úrovni a organizácie občianskej spoločnosti vrátane nadácií a MVO) zaviazu spoločne podporovať rozvoj a vykonávanie programu výskumných činností. Spoločne programované európske partnerstvá sú zriadené na základe memoránd o porozumení alebo zmluvných dojednaní medzi Komisiou a takýmito verejnými alebo súkromnými partnermi alebo s oboma, v ktorých sa špecifikujú ciele partnerstva, príslušné záväzky partnerov poskytnúť finančné alebo nepeňažné príspevky alebo oboje, kľúčové ukazovatele výkonnosti a vplyvu a výsledky, ktoré sa majú dosiahnuť. Zahŕňajú identifikáciu doplňujúcich výskumných činností, ktoré sú vykonávané partnermi a výskumným programom.

3. V rámci spoločne programovaných európskych partnerstiev môže výskumný program poskytovať finančné prostriedky na činnosti oprávnené v rámci tohto oddielu, a to vo forme uvedenej v článku 30. Okrem toho môže poskytovať finančné prostriedky formou cien.

4. Financovanie činností podľa tohto oddielu sa riadi osobitnými výzvami na predkladanie návrhov uvedenými v článku 25 ods. 2 a ods. 3

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).“

7. Článok 39 sa nahrádza takto:

„Článok 39

Vymenúvanie nezávislých a vysokokvalifikovaných odborníkov

Pri vymenúvaní nezávislých a vysokokvalifikovaných odborníkov uvedených v článku 18, článku 28 ods. 2 a v článku 38 sa uplatňujú ustanovenia uvedené v článku 237 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).“

8. V článku 41 sa vypúšťa písmeno c).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 28. júna 2021

Za Radu
predsedníčka
M. do C. ANTUNES

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1095

z 2. júla 2021,

ktorým sa stanovuje metodika alokácie nákladov súvisiacich s operáciami vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci nástroja NextGenerationEU

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

- (1) V kontexte reakcie na krízu spôsobenú ochorením COVID-19 bol prijatý balík na podporu obnovy NextGenerationEU (ďalej len „NGEU“), ktorého cieľom je financovať iniciatívy obnovy a zároveň uľahčiť zelenú a digitálnu transformáciu hospodárstva Európskej únie. V tejto súvislosti sú programami NGEU tie programy, ktoré sú financované podľa článku 2 ods. 2 nariadenia Rady (EÚ) 2020/2094 ⁽³⁾, pokiaľ sa nimi vykonávajú opatrenia uvedené v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (2) Podľa článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 je Komisia splnomocnená vypožičať si v mene Únie na kapitálových trhoch finančné prostriedky až do výšky 750 000 miliónov EUR v cenách z roku 2018, z čoho až 360 000 miliónov EUR v cenách z roku 2018 možno použiť na poskytnutie úverov a až 390 000 miliónov EUR v cenách z roku 2018 možno použiť na výdavky.
- (3) Podľa článku 5 ods. 2 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 sa splácanie istiny finančných prostriedkov vypožičaných s cieľom použitia na výdavky a súvisiace splatné úroky majú hradiť z rozpočtu Únie.
- (4) V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 a článkom 220 ods. 5 písm. e) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁴⁾ má náklady súvisiace s vypožičiavaním finančných prostriedkov na úvery poskytované na základe nariadenia (EÚ) 2021/241 znášať prijímajúci členský štát.
- (5) V rámci vykonávania diverzifikovanej stratégie Komisie v oblasti financovania zameranej na vykonávanie operácií vypožičiavania si v rámci NGEU a operácií riadenia dlhu v rámci NGEU sa už kapitál nezískava na základe jednotlivých transakcií. V rámci uvedeného modelu boli náklady na financovanie jasne identifikovateľné a spojené s konkrétnou transakciou vypožičiavania si a súvisiace náklady sa mohli previesť na prijímateľa úveru spolu s výnosmi vyplývajúcimi z transakcie vypožičiavania. V rámci diverzifikovanej stratégie financovania NGEU sa na rozdiel od toho úhrady v rámci NGEU majú financovať prostredníctvom jediného združeného súboru financovania zloženého z krátkodobých a dlhodobých nástrojov financovania, z ktorého sa čerpajú zdroje, keď treba prijímateľom uhradiť prostriedky. Diverzifikovanou stratégiou financovania sa zabezpečia najvýhodnejšie podmienky pri vypožičiavaní si značných súm finančných prostriedkov s rôznymi splatnosťami. Preto je potrebný prispôbený prístup, aby bolo možné vypočítať a pripísať spoločné náklady súvisiace s každou úhradou na spravodlivom, nestrannom a transparentnom základe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 23).⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (6) S cieľom zabezpečiť tento spravodlivý, nestranný a transparentný prístup by Komisia mala zaviesť spoločnú a jednotnú metodiku alokácie nákladov, ktorá by sa vzťahovala tak na úhrady súvisiace s úvermi, ako aj na úhrady súvisiace s vonkajšími pripísanými príjmami podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094.
- (7) Mala by sa použiť nová metodika alokácie nákladov, ktorou sa zabezpečí, aby nedochádzalo ku krízovému subvencovaniu nákladov jednej kategórie prijímateľov inou kategóriou. Náklady na vypožičané prostriedky priradené k úverom by sa mali v plnej miere pripísať členským štátom, ktoré dané úvery podľa nariadenia (EÚ) 2021/241 využívajú. Náklady na vypožičané prostriedky priradené k vonkajším pripísaným príjmom podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094 sa v plnej výške pripíšu rozpočtu Únie na základe skutočných nákladov, ktoré vznikli na získanie a uhradenie príslušného podielu na výnosoch rôznym prijímateľom. Táto metodika by mala pokrývať všetky náklady, ktoré vzniknú Komisii v súvislosti s vypožičiavaním si prostriedkov v rámci NGEU vrátane všetkých administratívnych nákladov, a mala by zabezpečovať, aby sa pre každú úhradu vypočítali rôzne kategórie nákladov.
- (8) V tejto metodike výpočtu a alokácie nákladov by sa mali rozlišovať tri kategórie nákladov. Prvou kategóriou sú náklady na financovanie, ktoré vyplývajú z úrokov a iných poplatkov, ktoré musí Komisia zaplatiť za jednotlivé nástroje emitované na financovanie príslušných úhrad. Druhou kategóriou sú náklady na riadenie likvidity, čo sú náklady, ktoré vznikli v dôsledku súm, ktoré sú dočasne držané na účtoch likvidity ako rezervy na krytie budúcich platieb. Treťou kategóriou sú administratívne náklady na budovanie a udržiavanie technických a prevádzkových kapacít na vykonávanie diverzifikovanej stratégie financovania.
- (9) Výpočet nákladov na financovanie, ktoré vyplývajú z dlhodobých transakcií vypožičiavania si, by mal byť odvodený od nákladov vyplývajúcich zo všetkých operácií vypožičiavania si vykonaných počas šesťmesačného obdobia, do ktorého spravidla patrí dátum úhrady. Toto rozdelenie nákladov na financovanie do šesťmesačných období je opodstatnené potrebou zabezpečiť, aby náklady na financovanie účtované v súvislosti s úhradou úzko súviseli s bežnými trhovými sadzbami v čase, keď k úhrade dôjde, a neboli založené na nákladoch na financovanie, ktoré vzniknú v určitom vzdialenom časovom období. Taktó sa zabezpečí, aby sa nástroje financovania a súvisiace náklady alokovali do príslušných komponentov. Presná podoba združeného súboru nástrojov financovania a súvisiace náklady stanoví až pri uzavretí šesťmesačného časového komponentu. To by malo umožniť uplatnenie rovnakých nákladov na financovanie na všetky súběžné úhrady priradené do rovnakého časového komponentu a zabezpečiť najmä spravodlivý, nestranný a transparentný prístup medzi členskými štátmi. Členské štáty a rozpočet EÚ pre vonkajšie pripísané príjmy podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094 by mali uhradiť svoj príslušný podiel. Zabráni sa tak svojvoľnosti alebo náhodnosti, ktorá charakterizovala tradičný systém back-to-back, v rámci ktorého náklady pre každého konkrétneho prijímateľa záviseli od podmienok, ktoré bolo možné získať v konkrétny deň, v ktorom došlo k vypožičaniu si prostriedkov. S výnimkou prvého časového komponentu, ktorý by sa mal vzťahovať na obdobie od 1. júna 2021 do 31. decembra 2021, by sa každý časový komponent mal vzťahovať na obdobie šiestich mesiacov začínajúce 1. januára alebo 1. júla. Aktívne obdobie posledného časového komponentu by sa malo skončiť 31. decembra 2026, čo znamená, že by existovalo jedenásť časových komponentov. Časové komponenty by mali zaniknúť vtedy, keď sa dosiahne úplné splatenie financovaných úhrad.
- (10) Zatiaľ čo úrokové sadzby účtované prijímateľom úverov budú stabilné, bude dochádzať k pravidelnému a marginálnemu prepočítavaniu sadzieb, keď bude potrebné nahradiť splatné nástroje v združenom súbore financovania. Komisia bude rozvíjať svoju schopnosť využívať deriváty, ako sú swapy, na riadenie akéhokoľvek zostávajúceho úrokového rizika a na to, aby dokázala ponúknuť členským štátom možnosť úverov s pevnou úrokovou sadzbou. Náklady na tento nástroj s pevnou úrokovou sadzbou by mali v plnej miere a výlučne znášať členské štáty využívajúce túto možnosť.
- (11) Sumy úhrad v rámci časového komponentu by sa mali rovnať sume nástrojov dlhodobého financovania priradenej do daného časového komponentu. Vo väčšine prípadov sa úhrady výnosov uskutočnia v tom istom časovom komponente, v ktorom dôjde k emisii nástrojov dlhodobého financovania použitých na získanie týchto výnosov, a do toho istého časového komponentu sa aj priradia. Nepredvídané oneskorenia pri úhradách však môžu viesť k situáciám, keď sa výnosy z dlhodobého financovania získali, no nemôžu byť uhradené podľa pôvodného plánu. V takom prípade sa úhrada môže oneskoriť a uskutočniť počas obdobia nasledujúceho časového komponentu. Ak

sa však finančné prostriedky na tieto konkrétne potreby financovania už získali a priradili do predchádzajúceho časového komponentu, nemôžu sa v tomto časovom komponente použiť na iné potreby. Za týchto okolností by malo byť možné priradiť súvisiace úhrady do časového komponentu, do ktorého boli priradené nástroje financovania. Rovnako by malo byť možné priradiť nástroje dlhodobého financovania nasledujúceho časového komponentu do predchádzajúceho časového komponentu vtedy, keď suma nástrojov dlhodobého financovania uvedeného časového komponentu nepostačuje na pokrytie sumy úhrad.

- (12) Komisia bude zároveň musieť v rámci predchádzajúceho časového komponentu predvídať potreby v oblasti úhrad, ktoré vzniknú v ranom štádiu nasledujúceho časového komponentu. S cieľom riešiť takéto situácie a zabezpečiť, aby Komisia mala k dispozícii zdroje za výhodných podmienok na úhrady, ktoré sa uskutočnia v blízkosti prechodu medzi časovými komponentmi, by Komisia mala mať možnosť priradiť nástroje dlhodobého financovania do nasledujúceho časového komponentu.
- (13) Schopnosť riadiť likviditu operácií financovania prístupom ku krátkodobým výpožičkám a držbe hotovosti na prudenciálne účely je ústrednou a charakteristickou črtou diverzifikovanej stratégie financovania. Toto riadenie likvidity umožní Komisii uspokojiť všetky platobné potreby a prispôsobiť emisie trhovým podmienkam. Táto kapacita vedie k nákladom na získavanie výnosov prostredníctvom emisie krátkodobých cenných papierov a dočasnej držby určitých výnosov na účte likvidity s cieľom zaručiť schopnosť realizovať všetky platby na požiadanie. Týmto rozhodnutím by sa mal stanoviť základ pre výpočet týchto nákladov na likviditu a ich účtovanie na spravodlivom a nestrannom základe všetkým relevantným prijímateľom výnosov v priebehu daného roka.
- (14) Potreby úhrad prevyšujúce sumu nástrojov dlhodobého financovania alokovaných do príslušného časového komponentu alebo úrokové platby môžu mať za následok deficit likvidity v rámci určitého časového komponentu. Potreby úhrad, ktoré sú nižšie než suma nástrojov dlhodobého financovania alokovaných do príslušného časového komponentu alebo splátkové platby prijaté nástrojom NGEU v súvislosti s neuhradenými úhradami alokovanými do časového komponentu, môžu viesť k prebytku likvidity. Kompenzácia týchto prebytkov alebo deficitov likvidity je nevyhnutnou požiadavkou vykonávania stratégie financovania NGEU. Tieto náklady by nemali znášať príslušné časové komponenty, ale mali by sa izolovať a riadiť ako súčasť osobitných nákladov na riadenie likvidity. Je nevyhnutné ustanoviť mechanizmus na odčleňovanie nákladov vyplývajúcich z deficitov alebo prebytkov likvidity, aby ich mohol absorbovať širší program financovania vo forme nákladov na riadenie likvidity. Komisia by mala využívať komponent riadenia likvidity na vyrovnanie všetkých kladných alebo záporných hotovostných zostatkov v rámci časových komponentov vo vzťahu k celkovej sume úhrad.
- (15) Vykonávanie diverzifikovanej stratégie financovania si vyžaduje nadobudnutie nových kapacít potrebných na získanie čo najvýhodnejšieho prístupu na kapitálové trhy a zabezpečenie nepretržitej a účinnej údržby takejto infraštruktúry. To zahŕňa náklady potrebné na vedenie účtov likvidity, na získanie kapacity na organizovanie aukcií pokladničných poukázok a dlhopisov EÚ a na zavedenie nových interných kapacít na spracovanie údajov. Takéto náklady, ktoré vyplývajú priamo z vykonávania operácií vypožičiavania si a úhrad v rámci NGEU, by sa mali považovať za režijné náklady, v ktorých rámci sa rozlišuje medzi nákladmi súvisiacimi so zriadením a s údržbou infraštruktúry vypožičiavania si a platieb v rámci NGEU. Tieto náklady by mali byť obsiahnuté v nákladoch na službu v rámci administratívnej réžie.
- (16) Náklady na službu v rámci administratívnej réžie v sebe kombinujú všetky administratívne náklady, ktoré vznikli priamo pri vykonávaní NGEU. Tieto náklady vznikajú buď ako náklady na zriadenie, náklady súvisiace s jednorazovými výdavkami na budovanie určitých prevádzkových kapacít alebo ako opakujúce sa náklady, ktoré sú nevyhnutnými nákladmi priamo priraditeľnými operáciám v rámci NGEU a ktoré vznikajú v priebehu času.
- (17) Zatiaľ čo opakujúce sa náklady by mali tvoriť hlavnú časť pravidelných ročných nákladov účtovaných k úhradám, ktoré sa uskutočňujú v danom roku, náklady na zriadenie by sa mali účtovať ako jednorazové výdavky.

- (18) Administratívne náklady zahrnuté do nákladov na službu v rámci administratívnej réžie by mali byť obmedzené na uzavretý zoznam nákladov, ktoré priamo súvisia s NGEU. Súhrnné náklady na službu v rámci administratívnej réžie predstavujú veľmi obmedzenú časť súhrnných nákladov na operácie NGEU. Ak by sa v budúcnosti vyskytla oprávnená potreba rozšíriť zoznam administratívnych nákladov, Komisia by najprv uskutočnila náležité konzultácie vrátane konzultácií s expertmi z členských štátov. Takéto konzultácie by sa uskutočnili aj pred úpravou iných aspektov tejto metodiky, ktoré budú mať vplyv na náklady, ktoré znáša rozpočet Únie alebo členské štáty.
- (19) Proces fakturácie *ex post* by mal byť navrhnutý tak, aby zabezpečoval návratnosť nákladov počínajúc rokom 2022 až do okamihu, keď náklady v súvislosti s operáciami vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci NGEU prestanú vznikáť.
- (20) Komisia by mala vydať potvrdenie o každej úhrade, či už ide o vonkajšie pripísané príjmy podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094 alebo o úvery poskytnuté členským štátom na základe nariadenia (EÚ) 2021/241 (ďalej len „úvery RRF“).
- (21) Úvery na základe nariadenia (EÚ) 2021/241 sa majú vykonávať za štandardných finančných podmienok (splätnosť a profil splácania) pre každú úhradu realizovanú v prospech členských štátov. V prípade úhrad týkajúcich sa vonkajších pripísaných príjmov podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094 by potvrdenie malo byť hlavným dokladom určujúcim tieto finančné podmienky pre rozpočet EÚ. Potvrdením sa má stanoviť nárok na úhradu nákladov na základe ním stanovených finančných podmienok. Tieto podmienky by mali zahŕňať dátum úhrady, sumu finančnej podpory, dátum platieb nákladov na financovanie vonkajších pripísaných príjmov podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094.
- (22) Vhodnými odkazmi v dohodách o pôžičkách podpísaných členskými štátmi sa objasní, že náklady na úhrady sa určia uplatnením metodiky stanovenej v tomto rozhodnutí.
- (23) Metodikou alokácie nákladov sa určuje metóda výpočtu nákladov na vypožičiavanie si, ktoré znáša rozpočet v súlade s článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 a členské štáty v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241. Preto predstavuje dojednanie na riadenie operácií vypožičiavania si a poskytovania úverov v zmysle článku 5 ods. 3 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 a článku 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2021/241.
- (24) S cieľom zabezpečiť jednotnú alokáciu nákladov v rámci balíka na podporu obnovy NGEU by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať od 1. júna 2021. Keďže toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať na transakcie vypožičiavania si a úhrad v rámci NGEU, ku ktorým došlo pred nadobudnutím jeho účinnosti, malo by nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by sa malo začať uplatňovať na úvery na základe nariadenia (EÚ) 2021/241 s členskými štátmi po tom, ako nadobudnú platnosť príslušné úverové dohody,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

ODDIEL 1

PREDMET ÚPRAVY, VYMEDZENIE POJMOV A VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

Článok 1

Predmet úpravy a základné zásady

1. Týmto rozhodnutím sa stanovuje jediná a jednotná metodika alokácie nákladov na financovanie, riadenia likvidity a služieb v rámci administratívnej réžie, ktoré vznikli v dôsledku operácií vypožičiavania si a riadenia dlhu vykonávaných v rámci programov financovaných na základe článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/2094, pokiaľ sa nimi vykonávajú opatrenia uvedené v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia.

2. Uplatňovanie metodiky alokácie nákladov sa riadi zásadami spravodlivosti a rovnosti zaobchádzania, pričom sa zabezpečí, aby sa náklady alokovali na základe relatívneho podielu prijatej podpory.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „nástroje financovania“ sú dlhopisy, zmenky, komerčné cenné papiere, pokladničné poukážky alebo akékoľvek iné vhodné krátkodobé a/alebo dlhodobé finančné transakcie emitované v rámci diverzifikovanej stratégie Komisie v oblasti financovania na účely vykonávania operácií vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci NGEU;
2. „dohoda o úvere RRF“ je dohoda medzi Komisiou a členským štátom v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241;
3. „úhrada“ je akékoľvek vyplatenie prostriedkov členskému štátu na základe dohody o úvere RRF podľa článku 2 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2020/2094 alebo v podobe vonkajších pripísaných príjmov podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094;
4. „úrokové obdobie“ je obdobie dvanástich (12) mesiacov alebo iné obdobie, ktoré môže byť uvedené v potvrdení a ktoré začína plynúť dňom úhrady alebo predchádzajúcim dátumom úrokovej platby;
5. „riadenie likvidity“ je riadenie peňažných tokov súvisiacich s nástrojmi financovania a úhradami;
6. „operácie vypožičiavania si v rámci NGEU“ sú operácie na trhoch, najmä emisie dlhopisov, ktorých cieľom je vypožičiť si sumu do výšky 750 000 miliónov EUR v cenách z roku 2018 na základe článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 vrátane obnovených výpožičiek;
7. „operácie riadenia dlhu v rámci NGEU“ sú trhové operácie súvisiace s dlhom vyplývajúcim z operácií vypožičiavania si v rámci NGEU s cieľom optimalizovať štruktúru neuhradeného dlhu a zmierniť úrokové riziko, riziko likvidity a iné finančné riziká;
8. „krátkodobý nástroj financovania“ je financovanie operáciami vypožičiavania si v rámci NGEU na obdobie kratšie ako jeden rok alebo rovnajúce sa jednému roku;
9. „dlhodobý nástroj financovania“ je financovanie operáciami vypožičiavania si v rámci NGEU na obdobie dlhšie ako jeden rok.

ODDIEL 2

KOMPONENTY A VÝPOČET NÁKLADOV

Článok 3

Časové komponenty

1. Časový komponent je aktívny počas obdobia šiestich mesiacov, ktoré začína 1. januára alebo 1. júla. Prvý časový komponent sa však vzťahuje na obdobie od 1. júna 2021 do 31. decembra 2021. Posledný časový komponent činnosti sa končí 31. decembra 2026.
2. Časový komponent tvoria úhrady realizované počas jeho aktívneho obdobia a súvisiace nástroje financovania, ktoré sú doň alokované. Každá úhrada sa priradí do časového komponentu, ktorý je aktívny v deň tejto úhrady.

Odchylné od prvého pododseku, ak suma výnosov z dlhodobých nástrojov financovania priradených do predchádzajúceho časového komponentu presiahne sumu úhrad priradených do tohto predchádzajúceho časového komponentu v súlade s prvým pododsekom, úhrady sa alokujú do tohto predchádzajúceho časového komponentu až dotedy, kým celková suma úhrad tohto predchádzajúceho časového komponentu nedosiahne sumu výnosov z dlhodobého nástroja financovania, ktorý je doň priradený.

3. Dlhodobé nástroje financovania iné než tie, ktoré sú uvedené v odseku 4, sa priradujú do časového komponentu, ktorý je aktívny v momente uzavretia operácie vypožičiavania si v rámci NGEU, v rámci ktorej vznikli.

Odchyľne od prvého pododseku:

- a) nástroje financovania vytvorené s cieľom financovať úhradu v nasledujúcom časovom komponente možno priradiť do uvedeného časového komponentu;
 - b) v prípade, že výška úhrad na konci aktívneho časového komponentu presahuje sumu výnosov z dlhodobých nástrojov financovania, dlhodobé nástroje financovania vytvorené z operácií vypožičiavania si v rámci NGEU uzavretých po skončení aktívneho časového komponentu sa priradujú do tohto časového komponentu dovtedy, kým suma výnosov z dlhodobých nástrojov financovania nedosiahne sumu úhrad v uvedenom časovom komponente.
4. Dlhodobé nástroje financovania nahrádzajúce dlhodobé nástroje financovania, ktoré dosiahli splatnosť, sa priradujú do toho istého časového komponentu.

Článok 4

Komponent riadenia likvidity

1. Komponent riadenia likvidity funguje až do úplného splatenia finančných prostriedkov uvedených v článku 5 ods. 1 rozhodnutia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053.
2. Komponent riadenia likvidity tvoria krátkodobé nástroje financovania.

Článok 5

Výpočet nákladov

Náklady na financovanie, náklady na riadenie likvidity a náklady na služby v rámci administratívnej réžie sa vypočítavajú v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

ODDIEL 3

FAKTURÁCIA

Článok 6

Potvrdenie

1. Komisia v súvislosti s každou úhradou vydá potvrdenie, v ktorom uvedie podmienky nároku na preplatenie nákladov.
2. V potvrdení sa stanovujú podmienky preplatenia nákladov na financovanie a splátky istiny v súvislosti s každou úhradou.
3. Potvrdenie uvedené v odseku 1 musí obsahovať najmä tieto prvky:
 - a) výšku úhrady;
 - b) splatnosť;
 - c) splátkový kalendár;
 - d) priradenie úhrady do časového komponentu;
 - e) úrokové obdobie a uvedený dátum platby nákladov na financovanie.
4. Potvrdenie o úveroch musí obsahovať aj ďalšie prvky uvedené v dohodách o úvere RRF.

Článok 7

Fakturácia nákladov na financovanie

Komisia fakturuje náklady na financovanie na konci úrokového obdobia uvedeného v článku 2 ods. 4. Pokiaľ ide o úhrady ako vonkajšie pripísané príjmy podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/2094, faktúry sa môžu zoskupiť za každý štvrtrok daného kalendárneho roka.

Článok 8

Fakturácia nákladov na riadenie likvidity

Komisia fakturuje náklady na riadenie likvidity na začiatku každého kalendárneho roka za náklady, ktoré vznikli počas predchádzajúceho kalendárneho roka.

Článok 9

Fakturácia nákladov na službu v rámci administratívnej réžie

Komisia fakturuje členským štátom, ktoré čerpajú úvery RRF, náklady na službu v rámci administratívnej réžie, ktoré vznikli počas predchádzajúceho kalendárneho roka.

ODDIEL 4

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júna 2021.

V Bruseli 2. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

1. Výpočet nákladov na financovanie

Náklady na financovanie sa vypočítavajú uplatnením týchto krokov:

Krok 1: Výpočet denných celkových nákladov na jednotlivý nástroj financovania v časovom komponente (TC) alebo v komponente riadenia likvidity

Denné časovo rozlíšené náklady (ACC) sa vypočítavajú takto:

$$ACC_{denne} = (\text{pomyselná hodnota:100}) * \text{kupón} * (1:\text{dní p.a.})$$

Pre každý nástroj financovania sa ážio/disážio lineárne rozdelí na celú dobu trvania nástroja:

$$\text{ážio/disážio}_{denne} = (100 - \text{emisná cena}) : (\text{dátum splatnosti} - \text{dátum emisie})$$

kde emisná cena = celková cena (vrátane bankových poplatkov)

Pre každý nástroj financovania sa celkové denné náklady vypočítajú takto:

$$CoF_{denne \text{ za nástroj}} = ACC_{denne} + \text{ážio/disážio}_{denne}$$

Krok 2: Výpočet súhrnných celkových denných nákladov na financovanie

Pre každý časový komponent (TC1 – TC11) sú celkové denné náklady na komponent pred vyrovnaním zostatkov likvidity súčtom všetkých celkových denných nákladov každého nástroja financovania alokovaného do časového komponentu:

$$CoF_{dennýTC(x) \text{ pred-vyrovnaním}} = \sum CoF_{denne \text{ za nástroj alokovaný do TC}(x)}$$

V prípade komponentu riadenia likvidity sa denné náklady na financovanie vypočítavajú takto:

$$CoF_{dennýLMC \text{ pred-vyrovnaním}} = \sum CoF_{denne \text{ za nástroj alokovaný do LMC}}$$

Krok 3: Výpočet denného zostatku likvidity v časových komponentoch

Úroveň denného zostatku likvidity v časovom komponente sa vypočítava na každodennej báze takto:

$$\text{Likvidita}_{dennýTC(x)} = \text{Kladné toky} [\text{Výnosy z emisie} + \text{Úrok}_{úvery/granty} + \text{Splátky}_{úvery/granty}] - \text{Záporné toky} [\text{Úhrady} + \text{Kupóny}_{neuhrađený dlh} + \text{Splátky dlhu}]$$

Krok 4: Výpočet denných nákladov na podiel nástrojov financovania ako prebytok likvidity časového komponentu

Denné náklady na financovanie súvisiace s podielom nástrojov financovania na pozitívnom výsledku kroku 3 („prebytok likvidity“) sa vypočítavajú takto:

$$CoF_{dennýPrebytok \text{ likvidityTC}(prebytok)} = CoF_{dennýTC(prebytok) \text{ pred-vyrovnaním}} * \text{Likvidita}_{dennýTC(prebytok)} : TC(prebytok)$$

Krok 5: Výpočet nákladov na financovanie časového komponentu a nákladov na komponent riadenia likvidity v prípade časového komponentu s prebytkom likvidity

Prebytok likvidity sa prevedie z príslušného časového komponentu do komponentu riadenia likvidity.

Náklady na financovanie tohto časového komponentu, z ktorého sa prevádza prebytok likvidity, sa vypočítavajú takto:

$$CoF_{dennýTC(prebytok) \text{ po-vyrovnaní}} = CoF_{dennýTC(prebytok) \text{ pred-vyrovnaním}} - CoF_{dennýPrebytok \text{ likvidityTC}(prebytok)}$$

Náklady na komponent riadenia likvidity, do ktorého sa prevádza prebytok likvidity, sa vypočítavajú takto:

$$CoF_{dennýLMC \text{ po-vyrovnaní}} = CoF_{dennýLMC \text{ pred-vyrovnaním}} + \sum CoF_{dennýPrebytok \text{ likvidityTC}(prebytok)}$$

Krok 6: Výpočet nákladov na financovanie časového komponentu s deficitom likvidity

Záporný výsledok kroku 3 („deficit likvidity“) v časovom komponente sa vyrovnáva prevodom likvidity z komponentu riadenia likvidity vo výške jeho denných nákladov na financovanie (krok 5).

$$\text{CoF}_{\text{dennýPrevod likvidity z LMC}} = \text{CoF}_{\text{dennýLMCpo-vyrovnaní}} * \text{Výška prevodu: LMC}$$

$$\text{CoF}_{\text{dennýTC(deficit)po-vyrovnaní}} = \text{CoF}_{\text{dennýTC(deficit)pred-vyrovnaním}} + \text{CoF}_{\text{dennýPrevod likvidity z LMC}}$$

Krok 7: Výpočet denných nákladov na financovanie úhrady

Denné náklady na financovanie úhrady predstavujú sumu úhrady vynásobenú relatívnym podielom tejto úhrady vo vzťahu k časovému komponentu, do ktorého je alokovaná.

$$\text{CoF}_{\text{úhrada v TC(x)}} = \text{CoF}_{\text{dennýTC(x)po-vyrovnaní}} * \text{neuhradená suma úhrady: } \sum \text{neuhradené úhrady v TC(x)}$$

2. Výpočet nákladov na riadenie likvidity

Náklady na riadenie likvidity (LIQM) sa vypočítavajú za štvrtrok kalendárneho roka takto:

$$\text{LIQM}_{\text{štvrtrok}} = \sum \text{CoF}_{\text{dennýLMCpo-vyrovnaní počas štvrtroku}} - \text{Návratnosť investícií z likvidity v držbe}_{\text{štvrtrok}}$$

Odchylné od prvého pododseku sa náklady na riadenie likvidity v období od 1. júna 2021 do 31. decembra 2021 vypočítavajú za celé toto obdobie takto:

$$\text{LIQM}_{2021} = \sum \text{CoF}_{\text{dennýLMCpo-vyrovnaní 2021}} - \text{Návratnosť investícií z likvidity v držbe}_{2021}$$

LIQM za štvrtrok sa priraduje ku každej úhrade takto:

$$\text{LIQM}_{\text{úhrady}} =$$

$$\text{LIQM}_{\text{štvrtrok}} *$$

$$\text{neuhradená úhrada}_{\text{koniec štvrtroku}} : \sum \text{neuhradené úhrady}_{\text{koniec štvrtroku}}$$

3. Výpočet nákladov na službu v rámci administratívnej réžie

Náklady na službu v rámci administratívnej réžie zahŕňajú opakujúce sa administratívne náklady a náklady na zriadenie úverov RRF.

3.1. Výpočet opakujúcich sa administratívnych nákladov

Opakujúce sa administratívne náklady zahŕňajú všetky náklady, ktoré vzniknú Komisii pri vykonávaní operácií vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci NGEU, ktoré pozostávajú z týchto druhov:

- právne poplatky vrátane poplatkov za právne stanoviská;
- opakujúce sa náklady na správu účtov;
- náklady na externý audit;
- poplatky za správu aukčnej platformy;
- poplatky ratingových agentúr;
- poplatky za kótovanie, dane, registráciu, uverejňovanie a vyrovnanie;
- poplatky za informačné technológie;
- výdavky súvisiace s prieskumom trhu.

V rozsahu, v akom sú takéto náklady spoločné pre operácie vypožičiavania si v rámci NGEU vykonávané pri iných programoch finančnej pomoci, sa náklady zahrnuté do výpočtu vypočítavajú ako pomerný podiel priradený na operácie vypožičiavania si v rámci NGEU a operácie riadenia dlhu v rámci NGEU v príslušnom kalendárnom roku. Takéto náklady nie sú splatné v súvislosti s úvermi RRF za rok 2021.

Opakujúce sa administratívne náklady sa vypočítavajú takto:

$$\text{ročné opakujúce sa administratívne náklady}_{\text{spolu}} = \sum \text{položky opakujúcich sa administratívnych nákladov za kalendárny rok}$$

Opakujúce sa administratívne náklady sa alokujú takto:

$$\text{ročné opakujúce sa administratívne náklady}_{\text{na prijímateľa}} = \text{ročné opakujúce sa administratívne náklady}_{\text{spolu}} *$$

$$\sum \text{neuhradené úhrady voči prijímateľovi}_{\text{koniec roka}} : \sum \text{neuhradené úhrady}_{\text{koniec roka}}$$

3.2. Výpočet a alokácia nákladov na zriadenie

Náklady na zriadenie zahŕňajú všetky náklady, ktoré vzniknú Komisii pri vykonávaní operácií vypožičiavania si a riadenia dlhu v rámci NGEU alebo ako technická pomoc v súvislosti s týmito operáciami vrátane nákladov súvisiacich s týmito:

- zriadenie účtov NGEU;
- zriadenie aukčnej platformy;
- vytvorenie nástroja na správu investorov;
- iné náklady na informačné technológie;
- prieskum trhu;
- poplatky za poradenstvo.

Náklady na zriadenie na príjemcu úverov RRF sa vypočítavajú v týchto krokoch:

- Náklady na zriadenie úverov RRF sa vypočítavajú takto:

$$\text{náklady na zriadenie}_{\text{úverov RRF}} = 48 \% * \sum \text{položky nákladov na zriadenie}$$

- Náklady na zriadenie úverov RRF na roky 2021, 2022 a 2023 sa alokujú každému členskému štátu, ktorý podpísal dohodu o úvere RRF, v roku jej podpisu, takto:

$$\text{náklady na zriadenie}_{\text{za podpísaný úver RRF}} = \text{náklady na zriadenie}_{\text{úverov RRF}} *$$

výška úveru podpísaného na členský štát $_{\text{koniec roka}}$: celková maximálna výška úverov RRF dostupných pre všetky členské štáty

- Od 1. januára 2024 sa všetky nealokované náklady na zriadenie vypočítavajú takto:

$$\text{nealokované náklady na zriadenie úverov RRF} = \text{náklady na zriadenie}_{\text{úverov RRF}} - \sum \text{alokované položky nákladov na zriadenie úverov RRF}_{\text{roky 2021, 2022 a 2023}}$$

Alokujú sa ako dodatočné náklady na zriadenie k úhradám členským štátom v rámci dohody o úvere RRF takto:

$$\text{dodatočné náklady na zriadenie}_{\text{na prijímateľa}} = \text{nealokované náklady na zriadenie úverov RRF}_{\text{koniec roka 2023}} *$$

$$\sum \text{sumy podpísaných úverov na prijímateľa}_{\text{koniec roka 2023}} : \text{celková výška úverov v rámci podpísaných dohôd o úvere RRF}_{\text{koniec roka 2023}}$$

3.3. Výpočet nákladov na službu na prijímateľa

$$\text{ADMIN CoS}_{\text{ročne}} = \sum \text{položky opakujúcich sa administratívnych nákladov} + \sum \text{položky administratívnych nákladov na zriadenie}$$

4. Zoznam skratiek

ACC _{denne}	Vzniknuté úrokové náklady za každý nástroj financovania v členení podľa dní
ADMIN CoS _{ročne}	Súčet administratívnych nákladov počas kalendárneho roka
ážio/disážio _{denne}	Ážio alebo disážio na základe celkovej ceny emisie v členení podľa dní

Prijímateľ	Členské štáty, ktoré dostávajú úhrady z úverov RRF, a rozpočet Únie, ktorý prijíma úhrady ako vonkajšie pripísané príjmy podľa článku 3 ods. 1 nariadenia 2020/2094
CoF jednotlivého nároku v TC(x)	Náklady na financovanie nároku v časovom komponente X
CoF _{denne} za nástroj	Náklady na financovanie za deň za nástroj financovania
CoF _{dennýLMC} po-vyrovnaní	Náklady na financovanie za deň pre komponent riadenia likvidity po vyrovnaní
CoF _{dennýLMC} pred-vyrovnaním	Náklady na financovanie za deň pre komponent riadenia likvidity pred vyrovnaním
CoF _{dennýTC(deficit)} po-vyrovnaní	Náklady na financovanie za deň po vyrovnaní pre komponenty s počiatočným deficitom likvidity
CoF _{dennýTC(prebytok)} po-vyrovnaní	Náklady na financovanie za deň po vyrovnaní pre komponenty s počiatočným prebytkom likvidity
CoF _{dennýTC(x)} pred-vyrovnaním	Náklady na financovanie za deň pred vyrovnaním komponentu X
CoF _{dennýPrebytok likvidityTC(prebytok)}	Náklady na financovanie za deň v súvislosti s prebytkom likvidity v časovom komponente
CoF _{dennýPrevod likvidity z LMC}	Náklady na financovanie za deň v súvislosti s likviditou, ktorá sa prevádza do LMC
Kupón	Úroky, ktoré emitent platí z dlhopisu
Likvidita _{TC(x)}	Výška likvidity v časovom komponente X
LMC	Komponent riadenia likvidity
LIQM _{štvrtrok}	Náklady na riadenie likvidity za štvrtrok
Pomyselná hodnota	Nominálna hodnota
Návratnosť investícií z likvidity v držbe _{štvrtrok}	Návratnosť investícií z likvidity v držbe za štvrtrok
TC(x)	Celkový súčet nárokov a likvidity časového komponentu X

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK